

S P A N I S H

BASIC COURSE

TEXT

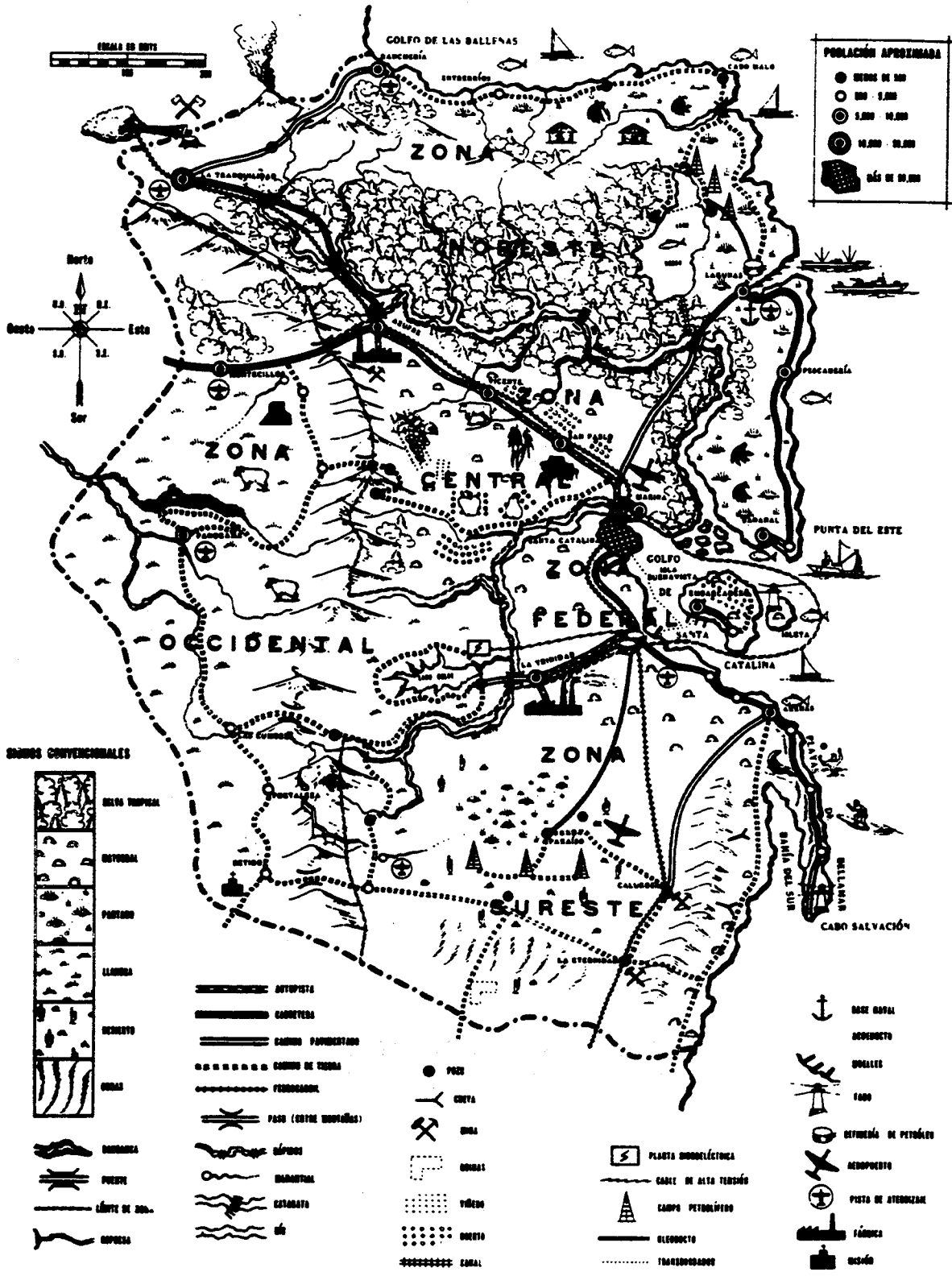
Module 5

Lessons 25 - 30

September 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

MAPA DE LA REPÚBLICA DE AMERINDIA



PREFACE

The writers of this course have developed an instructional program designed to be flexible enough to meet the individual needs of DLI Spanish students while fulfilling the operational needs of user agencies. The course systematically covers the basic grammatical features of Spanish, provides the student with basic and specialized vocabulary requirements, and is sequenced in such a manner as to bring students successively to Level 1, Level 2, and Level 3 skill requirements in Speaking, Listening Comprehension, Reading, and Writing. A corollary component, specifically treating NCTS skill requirements, is provided throughout the course, and in the latter course segment is accompanied by diagnostic achievement tests covering these skills. Performance objectives and minimum criteria have been stated for the course as a whole, for Levels, for Modules, for Lessons and even for lesson components. These provide the student with benchmarks for assessing his own performance throughout the course, thus allowing for readjustments in his own study habits or level of work effort.

COURSE DESIGN/ORGANIZATION

Course. These course materials are designed to be used in a 28-week instructional program. The first nine modules are about equal in length, each intended to cover a 12-day

period. The remaining module deals with remediation/ enrichment and specialized needs and may be contracted or expanded as time or instructional requirements dictate.

Modules. Each contains six lessons with the final lesson including a review of the content of the module. At the completion of each module a Diagnostic Achievement Test is administered, which provides the student with information on his specific deficiencies and the instructional staff on general areas for remediation. Based on information gathered in the latter, the time frame of twelve days may be expanded to allow for additional review or enrichment as required.

Lessons. The components of the material are:

TEXT

Dialog

Dialog Interrogation

Manipulation Frames

Communication Frames

Vocabulary

WORKBOOK

Listening Comprehension Exercises

Narratives and Exercises

Key to LC and Narrative Exercises

Dialog. Dialogs are sequenced into a story line and contain examples of the basic structural and vocabulary content of

the course. Each is divided into three- to six-line frames, which are practiced prior to the manipulation exercises corresponding to those frames. This approach de-emphasizes memorization of lengthy dialogs per se, yet still provides the student with realistic pieces of language which are useful to him.

Dialog Interrogation. Any segment of material, whether it be a prose narrative, a dialog, or a single line in a foreign language, may be interrogated. System interrogation of the dialogs in this course is designed to replace the relatively unproductive memorization of lines in a linear sequence. Since the dialogs contain the basic grammatical and vocabulary features under focus in the lessons, by asking and responding to questions on each frame of the dialog the student is inductively exposed to the way the language operates. Further, the way questions are sequenced (outlined below) is critical in that the student is exposed to a graduated learning sequence: from simple to more complex and from abstract questions dealing with the specific content of the dialog to personalized questions which utilize the grammar and vocabulary of the dialog in other contexts. The types of questions are as follows:

Category A. Questions calling for yes-no responses.

Category B. Questions calling for either/or responses.

Category C. Who, what, where, which, etc., questions.

Category D. Why and how questions.

Category E. Personal questions from all of the above categories.

Manipulation Frames. Frames of manipulation exercises are practiced immediately after each corresponding dialog interrogation exercise. The basic grammatical and vocabulary features of the dialog frame are expanded in the manipulation frame. Manipulation exercises are conducted in a question-answer mode with the instructor providing instructions and the basic model for the exercises.

Vocabulary. Each lesson contains a listing of new vocabulary used in that lesson. Each is followed by suggested vocabulary review and practice exercises. New words are underlined where they first appear in the lesson.

Listening Comprehension Exercises. This self-study/evaluation component is found in the student Workbook and consists of worksheets and answer keys correlated to taped material. Segments of the LC exercises are done after each frame of manipulations and correspond, as much as possible, to the topical, lexical, and grammatical focus of the frame.

Narratives and Exercises. The reading comprehension component of this course is found in the student Workbook and consists of printed narratives, self-study vocabulary exercises and answer keys. These are done after the last frame of material in the lesson, and are quite often assigned as homework.

Communication Frames. These exercises, normally conducted in the oral mode, are synthesizing activities which guide the student in using the vocabulary and structure of the lesson in slightly different situational contexts. They test the student's ability to apply what he has learned.

Quizzes. Each lesson is concluded with a quiz on the content of the entire lesson. Like the Module Tests, they provide information to the students and instructional staff relative to student strengths and deficiencies. The course design again provides sufficient flexibility to allow for expansion or contraction of time frames at the lesson level based upon student performance.

OBJECTIVES

General. This Module is the second of three modules of material designed to lead the student toward Level 2 skill proficiency in speaking, listening, reading and writing. At its completion students will take a Module Achievement Test which will test enroute skills. The Level 2 Proficiency Test will be administered at the completion of Module 6. While no specific enroute objectives have been provided for NCTS students at this level, learning activities leading to skills in listening comprehension, transcription, translation, and gisting have been provided for all students and will serve as basic skill training for specialized activities for NCTS students provided in the final phase of the course.

LEVEL 1 OBJECTIVES

S-2

1. Talk about personal experiences.
2. Relate family and home news.
3. Participate in conversations on well known current events.
4. Discuss routine job related matters.
5. Express his own opinion on very general social topics.
6. Provide autobiographical data.
7. Give formal and familiar commands.
8. Describe present or recent job with some detail.
9. Give simple messages over the phone.
10. Give simple geographical descriptions.

C-2

1. Understand the subject of social conversations.
2. Comprehend routine social exchanges.
3. Understand simple messages over the telephone.
4. Understand someone's short personal history.
5. Understand a verbal description of someone's plans and hopes.
6. Understand simple geographical descriptions.
7. Understand familiar and formal commands.
8. Understand job-related task assignments.

R-2

1. Read simple prose on unfamiliar topics with the aid of a dictionary.
2. Get the general sense of letters, written news, and articles in technical field or area of interest.
3. Read forms pertaining to job.
4. Read descriptions or mission statements of the organization represented.
5. Read brief biographies.
6. Read material relating to job details such as salary, qualifications, hours and specific duties.
7. Read telegrams and other abbreviated messages.
8. Read weather reports.
9. Read housing information.

W-2

1. Draft routine or recurring letters.
2. Fill out simple forms.
3. Write down the topic and brief summary of conversation or presentations.
4. Write limited office memos and messages.
5. Draft social correspondence (RSVPs, invitations, etc.).
6. Write an outline of job.
7. Write a sketch of a recent activity.
8. Transcribe some of what is heard.

MODULE 5 OBJECTIVES

Listening Comprehension

1. The student will select from four choices the best English translation of 15 short recorded Spanish sentences. 11 of the 15 items correctly chosen is required.
2. Given five recorded narratives or conversations in Spanish, the student will select the correct English gist for twenty items each having four possible choices. The student must correctly answer 14 of the 20 items.

Reading Comprehension

1. For each of 15 printed Spanish sentences using the grammatical structures and vocabulary of Module 5, the student will select the best English translation of the underlined portion of the sentence. Choices will be made from four possible. From the 15, 11 correct answers are required.
2. Given 15 written Spanish sentences, the student will choose from four possible choices the best response to each sentence. The student should answer 11 of the 15 correctly.

Writing

1. The student will write the numbers he hears in 15 recorded Spanish number phrases. The cardinal numbers used are up to five digits and the ordinal numbers are 1st to 10th. 11 correct answers are required.

2. The student will write a Spanish translation for each of 10 written English sentences. 7 of 10 correct translations is passing.

3. For 30 underlined words or phrases in three newspaper articles written in English, the student will write the Spanish translation. From the 30 underlined items, 21 should be correctly translated.

Oral Production

1. Using a drawing of a downtown section of a city showing a museum, hotel, theater, bull ring, and library, the student will assume the role of a host to a tourist and will describe in Spanish the points of interest in the city and answer questions about them. A passing score is 14 of 20 points using the 3-point evaluation method.

2. The student will choose one of three pictures (a city, a port, or a farm scene) and describe in Spanish the action taking place or what is seen in the picture. Using the 3-point scale, 14 of 20 points is passing.

TABLE OF CONTENTS

STUDENT'S TEXT	<u>Page</u>
LESSON 25	1
	<u>UNA INDISCRECIÓN</u> <u>AN INDISCRETION</u>
FRAME 1	9
	Review of Preterite and Imperfect Tenses Review of Direct and Indirect Object Pronouns
FRAME 2	17
	<u>Meter</u> , <u>sacar</u> , and Idiomatic Uses Review of <u>-zar</u> , <u>-gar</u> , <u>-car</u> Verbs <u>Volver a + Infinitive</u>
FRAME 3	25
	<u>Entender</u> , <u>encender</u> (Review of Class A Verbs) <u>De ahora en adelante</u> , <u>desde luego</u> , <u>perder cuidado</u> (Review of Idio- matic Expressions)
LESSON 26	37
	<u>EN EL PUERTO</u> <u>AT THE PORT</u>
FRAME 1	45
	Present Progressive, <u>-ar</u> Verbs (Nonreflexive and Reflexive) <u>Sí que</u>
FRAME 2	53
	Port Terminology and Functions Military Post Terminology
FRAME 3	59
	Present Progressive, <u>-ar</u> Verbs (Direct and Indirect <u>Object</u> Pronouns) Suffixes <u>-ero</u> (Person) and <u>-ería</u> (Place) City Sightseeing Terminology
LESSON 27	73
	<u>EN EL TALLER DEL SASTRE</u> <u>AT THE TAILOR SHOP</u>
FRAME 1	81
	Present Progressive, <u>-er</u> and <u>-ir</u> Verbs
FRAME 2	87
	Passive <u>se</u> Constructions Trade and Profession Terminology

		<u>Page</u>
FRAME 3	<u>Contar con</u> Transportation Terminology	93
LESSON 28	<u>LOS PREPARATIVOS FINALES</u> <u>FINAL PREPARATIONS</u>	105
FRAME 1	Preterite Progressive Travel Preparations Terminology <u>Lo más pronto posible, de acuerdo,</u> <u>por eso (mismo)</u> Passive Impersonal <u>se</u> (Review)	113
FRAME 2	<u>Meterse</u> Imperfect Progressive <u>Dejar</u> (Review)	121
FRAME 3	<u>Fijarse</u> Irregular Past Participles as Adjectives	129
LESSON 29	<u>EN EL CAMPO</u> <u>IN THE COUNTRY</u>	139
FRAME 1	Review of Preterite and Preterite Progressive	147
FRAME 2	Agricultural Terminology Review of Imperfect and Imperfect Progressive	151
FRAME 3	Review and Contrast of Present Progressive, Imperfect Pro- gressive and Preterite Pro- gressive Agricultural Activities	157
LESSON 30	<u>PASANDO POR UN PUEBLO DE PROVINCIA</u> <u>PASSING THROUGH A PROVINCIAL TOWN</u>	171
FRAME 1	Review of Preterite and Imperfect Review of Present Progressive Review of Common Trades and Professions	179

		<u>Page</u>
FRAME 2	Review of Preterite Progressive and Imperfect Progressive Review of Socioeconomic Terminology	187
FRAME 3	Review of All Forms of the Progressive Review of Town and Country Terminology	193

LESSON 25

O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Exchange detailed autobiographical information with another person.

READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read an anecdotal passage dealing with an office situation and write answers in Spanish to questions on the content.
3. Write a detailed autobiographical sketch.



UNA INDISCRECIÓN

El mayor Vega acaba de recibir una llamada de su jefe, disgustado por la publicación, en un diario local, de datos confidenciales acerca del mayor Anderson. El mayor Vega se dirige a su secretaria.

VEGA : Rosa, ¿le dio Ud. al periódico El Mundo los datos personales del mayor Anderson?

SECRETARIA: Sí, señor. Como Ud. no estaba aquí cuando llamó el periodista, yo se los di.

VEGA : Pues, sacó la carpeta equivocada, y divulgó detalles que no eran para el público.

SECRETARIA: ¡Dios mío! ¡Qué barbaridad! Le prometo que no vuelve a ocurrir.

VEGA : De ahora en adelante ninguna información sale de aquí sin mi autorización. ¿Entiende?

SECRETARIA: Desde luego, mayor. Pierda Ud. cuidado.

AN INDISCRETION

Major Vega has just received a call from his boss, annoyed at the publication of confidential data about Major Anderson in a local paper. Major Vega addresses his secretary.

VEGA : Rosa, did you give the newspaper "El Mundo" the personal data on Major Anderson?

SECRETARY: Yes, Sir. Since you weren't here when the reporter called, I gave them (it) to him.

VEGA : Well, you took out the wrong folder and divulged details that weren't for the public.

SECRETARY: My God! How awful! I promise you that it won't happen again.

VEGA : From now on no information leaves here without my authorization. Do you understand?

SECRETARY: Of course, Major. You can rest assured.

FRAME 1

- A. 1. ¿Acaba de recibir el mayor Vega una llamada del mayor Anderson?
2. ¿Le gustó al jefe del mayor Vega la publicación de datos confidenciales?
3. ¿Se dirige el mayor Anderson a la secretaria?
4. ¿Le dio Rosa al periódico El Mundo los datos personales del mayor Anderson?
5. ¿Estaba el mayor Vega cuando llamó el periodista?
- B. 6. ¿Acaba de recibir el mayor Vega una llamada del mayor Anderson o de su jefe?
7. ¿Le gustó o no le gustó al jefe la publicación de datos confidenciales?
8. ¿Fue la publicación en un diario local o nacional?
9. ¿Le dio Rosa al periódico los datos personales del mayor Anderson o del mayor Vega?
10. ¿Se llama el periódico El Mundo o La Indiscreción?
- C. 11. ¿Quién recibió una llamada de su jefe?
12. ¿En qué diario fue la publicación?
13. ¿De qué se trataba la publicación?
14. Después de recibir la llamada, ¿a quién se dirige el mayor Vega?
15. ¿Qué le dio Rosa al periódico El Mundo?
16. ¿Cuándo se los dio?
- D. 17. ¿Por qué recibió Vega una llamada de su jefe?
18. ¿Por qué estaba disgustado el jefe?
19. ¿Por qué le dio Rosa los datos personales al periódico?
- E. 20. ¿Recibió Ud. una llamada anoche?

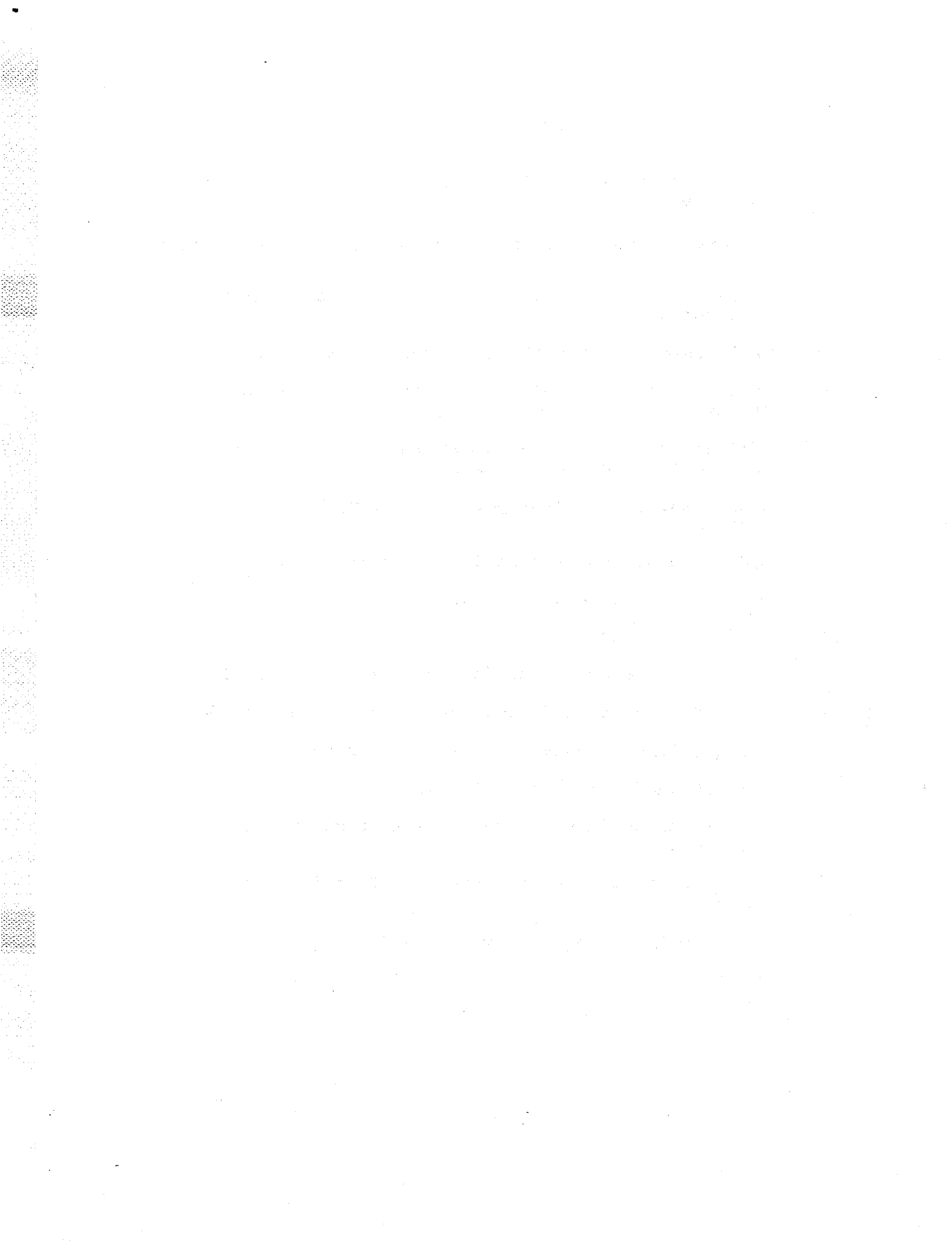
21. ¿Tuvo alguna vez una publicación en un diario local?
22. ¿Cómo se llama el diario local de la ciudad donde Ud. nació?
23. Como Ud. ya estudió este diálogo, ¿puede decirme de qué se trata?

FRAME 2

- A. 1. ¿Sacó la secretaria la carpeta equivocada?
2. ¿Divulgó detalles que eran para el público?
3. ¿Le prometió a Vega que eso iba a volver a ocurrir?
- B. 4. ¿Sacó la secretaria la carpeta equivocada o la correcta?
5. ¿Eran los detalles para el público o confidenciales?
6. ¿Le promete la secretaria al mayor que va a volver a divulgar los detalles o que no vuelve a ocurrir?
- C. 7. ¿Quién sacó la carpeta equivocada?
8. ¿Qué divulgó la secretaria?
9. ¿Qué detalles no eran para el público?
10. ¿Qué promete la secretaria?
- D. 11. ¿Por qué divulgó la secretaria detalles que no eran para el público?
12. ¿Por qué no eran los detalles para el público?
13. ¿Cómo le asegura la secretaria a Vega que eso no vuelve a ocurrir?
- E. 14. ¿Sacó Ud. un libro sobre la América Latina de la biblioteca?
15. ¿Alguna vez le divulgó Ud. detalles confidenciales a un buen amigo?
16. ¿Qué le prometió su amigo?

FRAME 3

- A. 1. ¿Salía información de la oficina de Vega sin su autorización antes?
- 2. De ahora en adelante, ¿sale información sin su autorización?
- 3. ¿Entiende la secretaria que ninguna información sale sin autorización?
- B. 4. ¿Salía antes información con o sin autorización?
- 5. ¿Sale de ahora en adelante información con o sin autorización?
- 6. ¿Entiende o no entiende la secretaria que ninguna información sale sin autorización?
- 7. Según Rosa, ¿quién debe perder cuidado, Vega o la secretaria?
- C. 8. ¿Qué es lo que no va a salir sin autorización?
- 9. ¿Quién tiene que autorizarlo?
- 10. ¿Quién debe entenderlo?
- 11. Según la secretaria, ¿quién puede perder cuidado?
- D. 12. ¿Por qué no va a salir información sin autorización?
- 13. ¿Por qué debe entender eso la secretaria?
- 14. ¿Por qué puede Vega perder cuidado?
- E. 15. De ahora en adelante, ¿qué le va a prometer a su mejor amigo?
- 16. ¿Sale información confidencial del Ejército sin autorización?
- 17. ¿Me entiendes cada vez que te hablo?
- 18. ¿Qué me va a prometer Ud. sobre el asunto de sus tareas?



FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the preterite and the imperfect. (Review)
2. uses direct and indirect object pronouns in all positions. (Review)

FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite)

Model 1 (Regular verbs)

- (T) llegar - los soldados
- (A) ¿A qué hora llegaron los soldados anoche? (B) Llegaron a las nueve.
- (a) salir - Uds.
 - (b) llegar - la empleada
 - (c) cenar - tú
 - (d) bañarse - los niños
 - (e) acostarse - Ud.
 - (f) volver - tu padre
 - (g) comer - tus amigos
 - (h) aterrizar - el avión

Model 2 (Irregular and orthographic changing verbs)

(T) Ud. - ver a sus padres

(A) ¿Vio Ud. a sus padres
la semana pasada?

(B) Sí, los ví.

(B) No, no los ví.

(a) él - ir a las montañas

(b) ellos - hacer el
trabajo

(c) tú - traer el regalo

(d) Uds. - ponerse el
abrigo nuevo

(e) Ud. - oír la explosión

(f) el cabo - tener dolor
de muelas

(g) tú - estar preocupado

(h) ellas - leer alguna
revista

Step 2 (Imperfect)

Model 1 (Regular verbs)

(T) Were there many people
at the dance last night?

(A) ¿Había mucha gente en el
baile anoche?

(B) Sí, había mucha gente.

(B) No, no había mucha gente.

(a) Where did you use to
have lunch downtown?

(b) Did you know that the
sargeant used to live
in Colombia?

(c) Did you use to play
football on weekends?

(d) What were you doing
when I called you?

(e) What did you want to
see me for?

(f) Did the corporal have
many hydrographic maps?

(g) Did you use to spend
a lot of money in the
club?

(h) Who were you talking to
when I saw you?

(i) Did you use to come early
to class?

Model 2 (Irregular verbs)

- (T) Hace dos años, ¿era Ud. civil? (A) Sí, hace dos años era civil.
- (a) ¿Veían Uds. muchos programas de televisión cuando eran niños?
- (b) ¿Qué hora era cuando él llegó?
- (c) ¿Iban Uds. a la playa durante el verano?
- (d) ¿Era Ud. casado antes de venir a esta ciudad?
- (e) ¿Veían los soldados películas durante su entrenamiento básico?
- (f) ¿Qué iba Ud. a hacer cuando lo vi?
- (g) ¿Era Ud. paracaidista durante la guerra?

Step 3 (Preterite vs. imperfect)

Model 1

(T) With whom did you live
when you were single?

(A) ¿Con quién vivía Ud.
cuando era soltero?

(B) Vivía con mis padres.

(B) Vivía solo.

(T) Did you live with your
parents for a long time?

(A) ¿Vivió Ud. con sus padres
mucho tiempo?

(B) Sí, viví con ellos diez y
ocho años.

(B) No, sólo viví con ellos
cinco años.

(a) Did you go to the
movies last week?

(b) Who prepared breakfast
for you this morning?

(c) What did you bring
to class today?

(d) Did you go much to
the movies during
basic training?

(e) Was it very cold
last month?

(f) Did you always prepare
your homework in school?

(g) What was she doing when
you called?

(h) What was the thief bringing
in the briefcase when they
arrested him?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Indirect and direct object pronouns)

Model 1

- (T) ¿Le diste el regalo a tu sobrino? (A) Sí, se lo di.
(A) No, no se lo di.
- (a) ¿Le dice él la verdad a su suegra?
- (b) ¿Le compraste el perfume a tu esposa?
- (c) ¿Les sirvieron la cena temprano?
- (d) ¿Te arregla el auto algún amigo?
- (e) ¿Le limpiaron las botas al capitán?
- (f) ¿Le dieron Uds. la propina al camarero?
- (g) ¿Se lavó las manos el niño?

Model 2

- (T) ¿Le doy el reloj, señora? (A) Sí, démelo
(A) No, no me lo dé.
- (a) ¿Le cobro la cuenta a él?
- (b) ¿Le prendo el cigarrillo, señorita?
- (c) ¿Le afinamos el motor al agente?
- (d) ¿Le devolvemos el dinero a la empresa?
- (e) ¿Le ofrezco esta bebida a su mujer?

- (f) ¿Te cuento lo que nos pasó?
- (g) ¿Le pido el fusil al ingeniero?

Model 3

- (T) ¿Le va a comprar el impermeable?
 - (A) Sí, voy a comprárselo.
 - (A) Sí, se lo voy a comprar.
 - (A) No, no se lo voy a comprar.
- (a) ¿Tiene que explicarle la situación al comandante?
- (b) ¿Quieres venderme tu reloj?
- (c) ¿Pueden pagarle la cuenta?
- (d) ¿Sabe ponerle la llanta de repuesto a su auto?
- (e) ¿Desea Ud. leernos las noticias?
- (f) ¿Van a construirles la casa?
- (g) ¿Debe llevarle la carpeta al gerente?

END OF FRAME 1

FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with sacar and meter, including their idiomatic uses.
2. translates and transcribes sentences with verbs ending in -car, -gar and -zar.
3. asks and responds to questions with volver a + infinitive.

FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Sacar, meter)Model 1 (Sacar, meter)

- (T) ¿Qué mete Ud. en el (A) Yo meto el auto.
garaje?
- (a) ¿Qué cosas mete su
esposa en el refrigera-
dor?
- (b) ¿Qué sacó la secretaria
del archivo?
- (c) ¿Dónde mete la policía
a los ladrones?
- (d) ¿Sacaste algún libro
de la biblioteca?
- (e) ¿Dónde mete la llanta
de repuesto?
- (f) ¿Le sacaron alguna muela
este año?
- (g) ¿En qué bolsillo metió
las llaves?

Model 2 (Illustration)

(T) (Points to picture)

(A) ¿Qué mete el hombre en el refrigerador?

(B) Mete una cerveza que no está fría.

(A) ¿Qué saca el hombre del refrigerador?

(B) Saca una cerveza bien fría.

Model 3 (Idiomatic uses of sacar and meter)

(T) ¿Quién les saca copia a los documentos en su oficina?

(A) La secretaria les saca copia a los documentos.

(a) ¿Dónde puedo sacarle punta a este lápiz?

(b) ¿Sacó Ud. alguna fotografía de la ciudad?

(c) ¿Qué nota sacaste en el último examen?

(d) ¿Metió la pata la secretaria de Vega?

(e) ¿Para qué usas el sacapuntas?

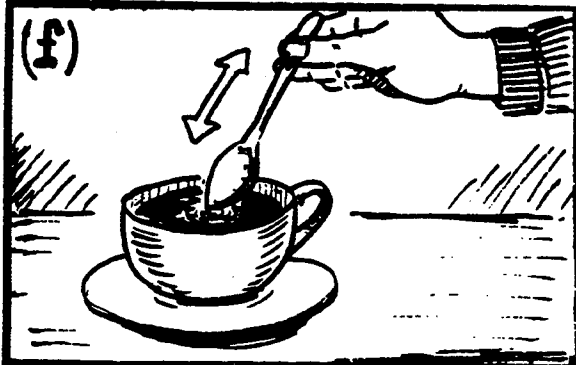
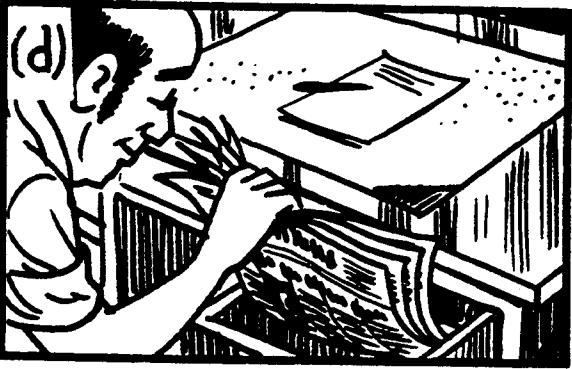
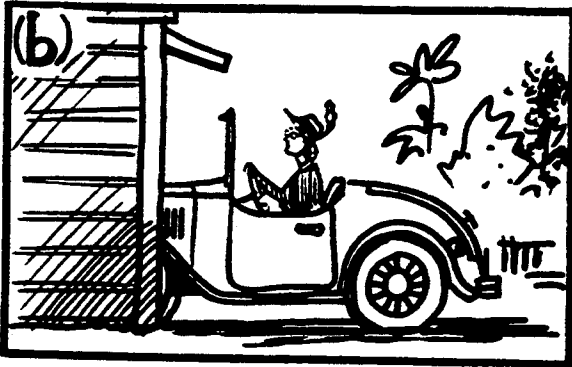
(f) ¿Cómo puede uno meter la pata cuando le presentan a una dama?

(g) ¿Puedes sacarle copia al pasaporte?

(h) ¿Dónde puedo sacar un pasaporte?

Step 1

Model 2



SECOND MANIPULATION

Step 1 (Verbs ending in -car, -gar, and -zar)

Model 1

(T) nosotros - jugar fútbol

(A) ¿Jugamos fútbol?

(B) Sí, juguemos (jueguen).

(a) yo - sacar el baúl

(b) nosotros - apagar
la luz

(c) yo - jugar con Uds.

(d) nosotros - atacar
al enemigo

(e) yo - autorizar
la reparación

(f) nosotros - comunicarnos
con ellos

(g) yo - identificar
mi equipaje

(h) nosotros - almorzar
con el inspector

Model 2

(T) I identified the thief the day before yesterday.

(A) Identifiqué al ladrón (B) (Writes on blackboard) anteayer.

- (a) I took the car out of the garage, but I didn't collide with the truck.
- (b) Don't get close (fam.), because he can kill you.
- (c) As soon as he arrived, he turned off the heat.
- (d) I took off (by plane) at 6:00 a.m. according to the instructions.
- (e) He didn't pay me because he says I arrived late.
- (f) Don't authorize the project.
- (g) I finally got in touch with them.
- (h) Explain that to us, because we don't understand it well.
- (i) Don't start those exercises yet.
- (j) Let's attack them at noon.
- (k) I already practiced enough.

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Volver a + infinitive)

Model 1

(T) Él hizo la tarea otra vez. (A) Él volvió a hacer la tarea.

- (a) La artillería atacó otra vez.
- (b) Tú fuiste al club otra vez.
- (c) No van a jugar otra vez.
- (d) Eso no va a pasar otra vez.
- (e) Tú sacaste dinero del banco otra vez.
- (f) El ministro metió la pata otra vez.
- (g) Ud. llegó tarde otra vez.
- (h) Tu nombre apareció en el periódico otra vez.
- (i) Tú le diste los datos otra vez.

Model 2

- (T) ¿Se volvió a incendiar la fábrica? (A) Sí, se incendió otra vez.
- (a) ¿Volviste a ir al cine la semana pasada?
 - (b) ¿Volvió a aparecer el aviso en el periódico?
 - (c) ¿Van a volver a llegar tarde?
 - (d) ¿Volviste a chocar en la Segunda Avenida?
 - (e) ¿Va a volver a equivocarse el alumno?
 - (f) ¿Volvió a llover el pasado fin de semana?
 - (g) ¿Vas a volver a escribirle a tu familia?

END OF FRAME 2



FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with entender, encender, and other Class A verbs.
2. uses de ahora en adelante, desde luego, perder cuidado, and other known idiomatic expressions. (Review)

FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Class A verbs)

Model 1 (e → ie)

- (T) ¿Entiende Ud. todas las noticias de la radio? (A) No, señor, no entiendo todas las noticias.
- (a) ¿Entiendes todo lo que te pregunto?
- (b) ¿Cuántos coroneles ascienden a general cada año?
- (c) ¿Dónde pierde dinero mucha gente?
- (d) ¿Piensas ir al campo este fin de semana?
- (e) ¿Cuándo empiezan las vacaciones de Navidad?
- (f) ¿Defiende Ud. a las mujeres si alguien las ataca?
- (g) ¿Se pierde mucha gente en Nueva York?
- (h) ¿Enciendes la calefacción en el verano?

Model 2 (o → ue)

- (T) ¿Dónde almuerza él? (A) Almuerza en casa.
- (a) ¿A qué hora se acuesta Ud.?
- (b) ¿En qué mes llueve más?
- (c) ¿Cuándo vuelven sus familiares?
- (d) ¿Dónde encontramos al director de la escuela?
- (e) ¿Qué recuerda mejor de cuando era joven?
- (f) ¿Qué nos cuenta?
- (g) ¿A qué hora almuerzan en su casa?
- (h) ¿Devuelven Uds. las cintas después de usarlas?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Idiomatic expressions)

Model 1

- (T) From now on you're going (A) De ahora en adelante
to have to go on foot. va(vas) a tener que ir
a pie.
- (a) Of course(naturally),
she is very good
looking.
- (b) You can rest assured;
this is not going to
happen again.
- (c) I promise(you) that
from now on no one
is going to enter
without permission.
- (d) Actually, I don't want
to give them my authori-
zation.
- (e) What can I do for you,
ladies and gentlemen?
- (f) Welcome to the capital,
major! I'm Captain Torres,
at your service.
- (g) You goofed because you
didn't pay attention to me.
- (h) By the way, is the schedule
up to date?
- (i) Darn it! I forgot to make a
copy of the report.
- (j) Pleased to meet you, sir.
Come in, please.

END OF FRAME 3

Situation A

Write out an autobiographical sketch and have it corrected by your teacher.

Situation B

Students should exchange autobiographical sketches and make oral presentations on one another's background, origin, etc.

Situation C

Class should interrogate individual students on their backgrounds.



adelante	ahead; farther on; forward
de ahora en adelante	from now on
aparecer (c→zc/a,o)	to appear
atacar (c→qu/e)	to attack
*atrasado	slow; late
autorización	authorization
autorizar (z→c/e)	to authorize
como	since
comunicar(se) (c→qu/e)	to communicate; to get in touch
cuidado (L. 9)	care
perder cuidado	to rest assured; not to worry
dama	lady
*dejar (L. 13)	to leave; to let
*dejar de + infinitive	to stop + -ing
*describir	to describe
desde (L. 17)	since; from
desde luego	of course; naturally
diario	(daily) newspaper
*diferente	different
dirigirse (g→j/a,o)	to address (oneself to)
divulgar (g→gu/e)	to divulge; to disclose
encender (Class A)	to turn on; to light
entender (Class A)	to understand
garaje (el)	garage
*gritar	to shout; to scream; to yell
identificar (c→qu/e)	to identify
indiscreción	indiscretion
jugar (irr.) (g→gu/e)	to play
local	local
luego (L. 4)	then; soon
desde luego	of course; naturally
*mecanógrafo	typist
*mensual	monthly; per month; a month
meter (en)	to put (in, into)
meter la pata	to goof
perder (L. 12)	to lose
perder cuidado	to rest assured; not to worry
personal	personal
prometer	to promise
publicación	publication
público	public; people
punta	point
sacar punta	to sharpen (a pencil)
refrigerador (el)	refrigerator
*resolver (Class A)	to resolve; to solve
*resto	rest; remainder

sacapuntas (el)	pencil sharpener
sacar (c→qu/e)	to take out; to pull out; to withdraw; to extract
sacar copia	to make a copy
sacar fotografías	to take pictures
sacar nota (pasaporte)	to get a grade (passport)
sacar punta	to sharpen (a pencil)
*señal (la)	signal; sign
volver a + infinitive (Class A)	infinitive + again

MODULE 5

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

LESSON 25

The vocabulary listed below is being introduced in the Narrative as passive vocabulary, i.e., to be recognized and understood in context. These words will not be used as test items.

a continuación	next; following
anteriormente	previously
de pronto	suddenly
dulcemente	sweetly
favorito	favorite
intercomunicador (el)	intercom
lector	reader
lubricado	lubricated; oiled
máquina copiadora	copier
no te apures	don't worry
nube (la)	cloud
observar	to observe; to watch
pelirrojo	redhead
perplejo	perplexed
posibilidad	possibility
protagonista	protagonist
rato	(short) while
solterona	spinster
voz alta	aloud; out loud; loud voice

Look up the Spanish equivalents on the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

SPELLING CHANGE VERBS

to approach (L. 13)

Approach the building
carefully.

to attack (L. 25)

Attack at 0600!

to collide (L. 14)

I collided with the truck.

to communicate (L. 25)

Communicate with them!

to identify (L. 25)

I already identified them.

to knock (at the door) (L. 21)

I knocked several times.

to look for (L. 17)

Look for a typist!

to make a mistake (L. 21)

I'm sorry; I made a
mistake.

to play (an instrument) (L. 13)

Don't play the piano!

to practice (L. 13)

I practiced that already.

to start (L. 20)

Don't start the engine yet!

to take (pictures) (L. 25)

I took many pictures.

to appear (L. 25)

If I appear in the list,
call me!

to be acquainted (L. 13)

I'm not acquainted with him.

to disappear (L. 17)

If I disappear, she's
going to notice it.

to offer (L. 18)

Offer them aid!

to seem; to look like (L. 13)

Do I look like a lawyer?

to threaten (L. 21)

Don't (you, pl.) threaten
me!

to authorize (L. 25)

I authorized her to
disclose that.

to begin; to commence (L. 17)
(Class A)

Begin on time, please!

to cross (L. 8)

Don't cross in the middle
of the street!

to begin; to start (L. 17)
(Class A)

I already started the
arrangements. (L. 28)

to guarantee (L. 20)

I guaranteed the car
to them.

to address; to talk to

Address all of them, not
only a few.

to elect (Class C)

Gentlemen, don't elect
that candidate!

to pick up; to gather (L. 10)

Pick me up at eleven!

to turn off (L. 20)

Please, turn off the T.V.

to charge (L. 20)

I charged the battery
last week.

to take off (L. 15)

Take off from runway No. 3!

to disclose; to divulge
(L. 25)

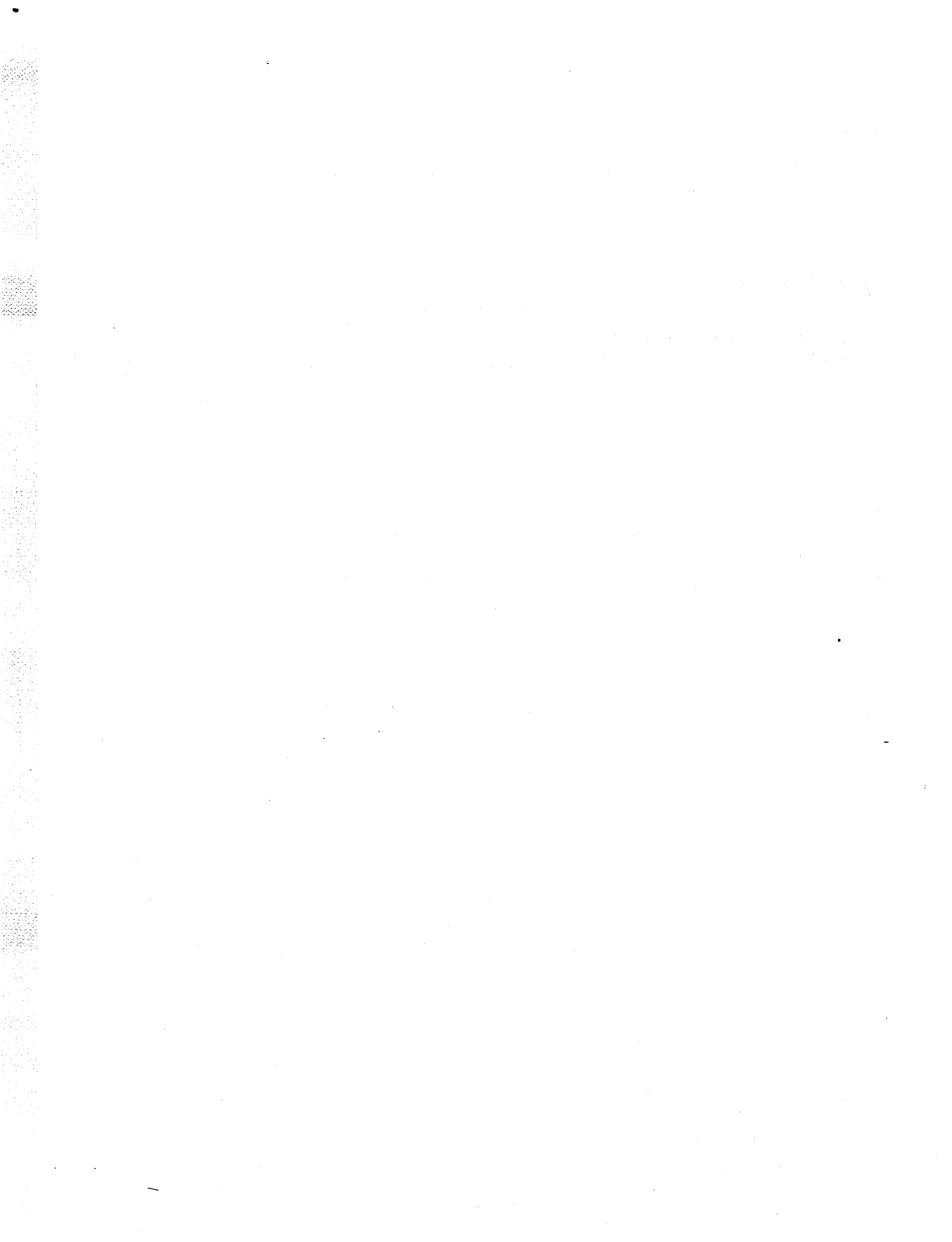
Don't disclose that
information!

to play (L. 25)

I played tennis with her.

to obtain; to get (L. 23)
(Class C)

I don't always get what I
want.



LESSON 26

O B J E C T I V E S

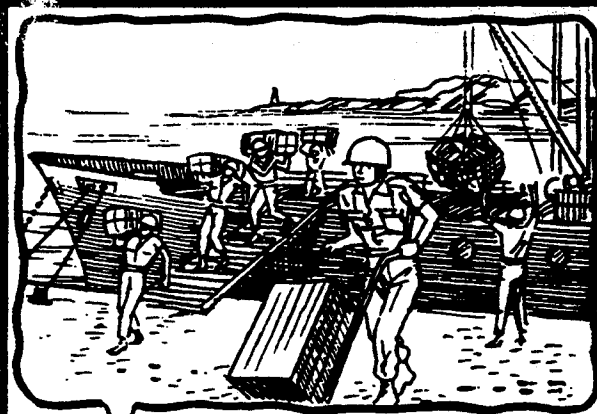
By the end of this lesson, the student will be able to:

ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Using illustrations of a military post, a dock and a city, discuss people situations and activities.

READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a letter which describes the experiences of someone in a city and write answers in Spanish to questions on the content.
3. Transcribe from oral stimuli a series of Spanish sentences.



EN EL PUERTO

VILLA : Ahora que veo los muelles, me acuerdo de cuando yo era estibador. ¡Entonces sí que era duro ese trabajo!

ANDERSON: Los tiempos cambian, sargento. Mire, los militares están descargando ese barco.

VILLA : Es que los trabajadores del puerto están en huelga. Creo que están protestando contra el uso de nueva maquinaria.

ANDERSON: Es un problema serio. En todo el mundo, la máquina está desplazando al hombre.

(Después de un rato)

ANDERSON: ¡Caramba! Ya son las doce y cuarto. Tenemos que apurarnos, porque el mayor Vega me está esperando en la sastrería de la Intendencia.

VILLA : Queda enfrente de la nueva estación del ferrocarril. En diez minutos estamos allá.

AT THE PORT

VILLA : Now that I see the docks, I remember when I was a stevedore. In those days that work was really hard.

ANDERSON: Times change, Sergeant. Look, the military are unloading that ship.

VILLA : It's because the dock workers are on strike. I think that they are protesting (against) the use of new machinery.

ANDERSON: It's a serious problem. All over the world the machine is displacing man.

ANDERSON: Darn it! It's already a quarter past twelve. We have to hurry, because Major Vega is waiting for me at the Quartermaster tailor shop.

VILLA : It's in front of the new railroad station. We'll be there in ten minutes.

FRAME 1

- A. 1. ¿Era estibador Villa?
2. Según Villa, ¿era fácil el trabajo de estibador?
3. ¿Están descargando el barco los estibadores?
- B. 4. ¿Ve Villa los muelles o a los estibadores?
5. Según Villa, ¿era duro o fácil el trabajo de estibador?
6. Según Anderson, ¿cambian o no cambian los tiempos?
7. ¿Están descargando el barco los militares o los estibadores?
- C. 8. ¿Quién se acuerda de cuando era estibador?
9. ¿Qué era duro?
10. ¿Qué están descargando los militares?
11. ¿Qué piensa Villa cuando ve los muelles?
- D. 12. ¿Cómo sabe Villa que el trabajo de estibador es duro?
- E. 13. ¿Ve Ud. muelles desde esta sala de clase? ¿Qué ve Ud. por la ventana?
14. ¿Te acuerdas de cuando eras un niño de dos años? Dime algo de tu vida.
15. ¿Es duro el trabajo en el Ejército?
16. ¿Piensa Ud. que los tiempos cambian? ¿Puede darme un ejemplo?
17. ¿Quiénes descargan los aviones en un aeropuerto?

FRAME 2

- A. 1. ¿Están en huelga los trabajadores del puerto?
2. ¿Están protestando porque los militares están descargando el barco?

3. ¿Desplaza la máquina al hombre en todo el mundo?
- B. 4. ¿Están en huelga o de vacaciones los trabajadores?
5. ¿Están a favor o en contra del uso de la nueva maquinaria?
6. Según Anderson, ¿desplaza la máquina al hombre o el hombre a la máquina?
- C. 7. ¿Quiénes están en huelga?
8. ¿Contra qué están protestando?
9. ¿Dónde están usando nueva maquinaria?
10. ¿Para qué usan la nueva maquinaria en el puerto?
11. ¿Qué clase de problemas trae el uso de nueva maquinaria?
12. ¿Dónde está la máquina desplazando al hombre?
- D. 13. ¿Cómo están protestando los trabajadores?
14. ¿Por qué están en huelga?
15. ¿Por qué es el uso de nueva maquinaria un problema serio?
- E. 16. ¿Trabajó Ud. alguna vez en un puerto?
17. ¿Están Uds. en huelga hoy? ¿Por qué?
18. ¿Contra qué protesta Ud. en el Ejército?
19. ¿Piensa Ud. que están usando nueva maquinaria en el edificio que están construyendo en el centro?
20. ¿Tiene Ud. algún problema serio?
21. En el instituto, ¿qué está desplazando al profesor?
22. Después de un rato, ¿quiere ir al club?

FRAME 3

- A. 1. Según Anderson, ¿son las cuatro?
2. ¿Tienen que apurarse Anderson y Villa?

3. ¿Está esperándolos el mayor Vega en los muelles?
4. ¿Queda la sastrería enfrente del puerto?
- B. 5. Según Anderson, ¿son las cuatro o las doce y cuarto?
6. ¿Tiene que apurarse Vega o Anderson?
7. ¿Está Vega esperándolo en la carnicería o en la sastrería?
8. ¿Queda la sastrería enfrente (de) o detrás de la estación del ferrocarril?
9. ¿Van a estar allá en veinte o en diez minutos?
- C. 10. ¿Qué hora es, según Anderson?
11. ¿Qué tienen que hacer Anderson y Villa?
12. ¿Dónde lo está esperando el mayor Vega?
13. ¿Dónde queda la sastrería?
14. ¿En cuánto tiempo están allá?
- D. 15. ¿Cómo es la estación del ferrocarril?
16. ¿Por qué tienen que apurarse?
17. ¿Por qué no debe preocuparse del tiempo Anderson?
- E. 18. ¿Qué hora es?
19. ¿Por qué tenemos que apurarnos hoy?
20. ¿Tuvo que apurarse Ud. esta mañana?
21. ¿Está alguien esperándolo en casa?
22. ¿Va Ud. a una sastrería o a un almacén para comprar su ropa?
23. ¿Compra sus uniformes en la intendencia o se los dan a Ud.?
24. ¿Dónde queda el aeropuerto de esta ciudad?
25. ¿En cuántos minutos termina esta clase?



FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions containing the present progressive of -ar verbs.
2. asks and responds to questions containing the present progressive of reflexive -ar verbs.
3. uses the expression sí que as the equivalent of "certainly" or "really."

FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Present progressive of -ar verbs)

Model 1

(T) él

(A) Él trabaja duro.

(B) Él está trabajando duro.

(a) ella

(b) Ud.

(c) yo

(d) nosotros

(e) ellos

(f) ellas

(g) Uds.

(h) tú

Model 2 (Singular subject)

- (T) Yo tomo cerveza. (A) Yo estoy tomando cerveza.
- (a) Ella celebra su cumpleaños.
 - (b) José habla inglés.
 - (c) El inspector revisa las maletas.
 - (d) Yo enseño el francés.
 - (e) Juana escucha el radio.
 - (f) Él estudia idiomas.
 - (g) Pedro alquila un apartamento.
 - (h) Mi esposa lava la ropa.
 - (i) Él paga la cuenta.

Model 3 (Plural subject)

- (T) Ellos trabajan aquí. (A) Ellos están trabajando aquí.
- (a) Nosotros preparamos la comida.
 - (b) Ellas lavan los platos.
 - (c) Nosotros no fumamos en clase.
 - (d) Mis amigos llaman a la puerta.
 - (e) Los niños estudian en el cuarto.
 - (f) Las muchachas bailan en la sala.
 - (g) Los estibadores descargan los barcos.

Model 4

- (T) Juan está estudiando en la universidad.
- (A) ¿Quién está estudiando en la universidad?
- (B) Juan está estudiando en la universidad.
- (a) María está copiando las preguntas.
- (b) Ellos están empezando el trabajo.
- (c) Isabel está bailando con Juan.
- (d) Los militares están descargando el barco.
- (e) Estoy trabajando para el gobierno.
- (f) Ellas están hablando del profesor.
- (g) Estoy enseñando tres clases.
- (h) José está almorzando en el club.

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Present progressive of reflexive -ar verbs)

Model 1

- (T) Las luces se están apagando.
- (A) Las luces están apagándose.
- (B) The lights are going out.
- (a) Me estoy enfermando.
- (b) Pascual se está tardando mucho.
- (c) Nos estamos levantando tarde.
- (d) Ella se está acordando de México.

- (e) La comida se está acabando.
- (f) Luis se está bañando en la bañera.
- (g) Me estoy olvidando de todo.
- (h) Nos estamos acordando de ella.

Model 2

(T) Juan está lavándose las manos.

(A) ¿Quién está lavándose las manos? (B) Juan se está lavando las manos.

- (a) Estoy acordándome de Luis.
- (b) María está olvidándose del español.
- (c) Estoy afeitándome con una máquina eléctrica.
- (d) Estamos preocupándonos demasiado.
- (e) José está equivocándose mucho.
- (f) Julio siempre está quejándose de todo.
- (g) La casa está incendiándose.
- (h) El motor está calentándose.

Model 3

(T) Mercedes is getting sick.

(A) Mercedes está enfermándose.

(B) Mercedes se está enfermando.

- (a) Patricia is taking a shower.
- (b) Ramón is complaining about her.
- (c) Cecilia is getting up.
- (d) We are shaving.
- (e) My daughter is washing her face.
- (f) Marta is recalling (remembering) Monterey.
- (g) They are forgetting something.
- (h) The building is burning.
- (i) The car is stalling.

THIRD MANIPULATION

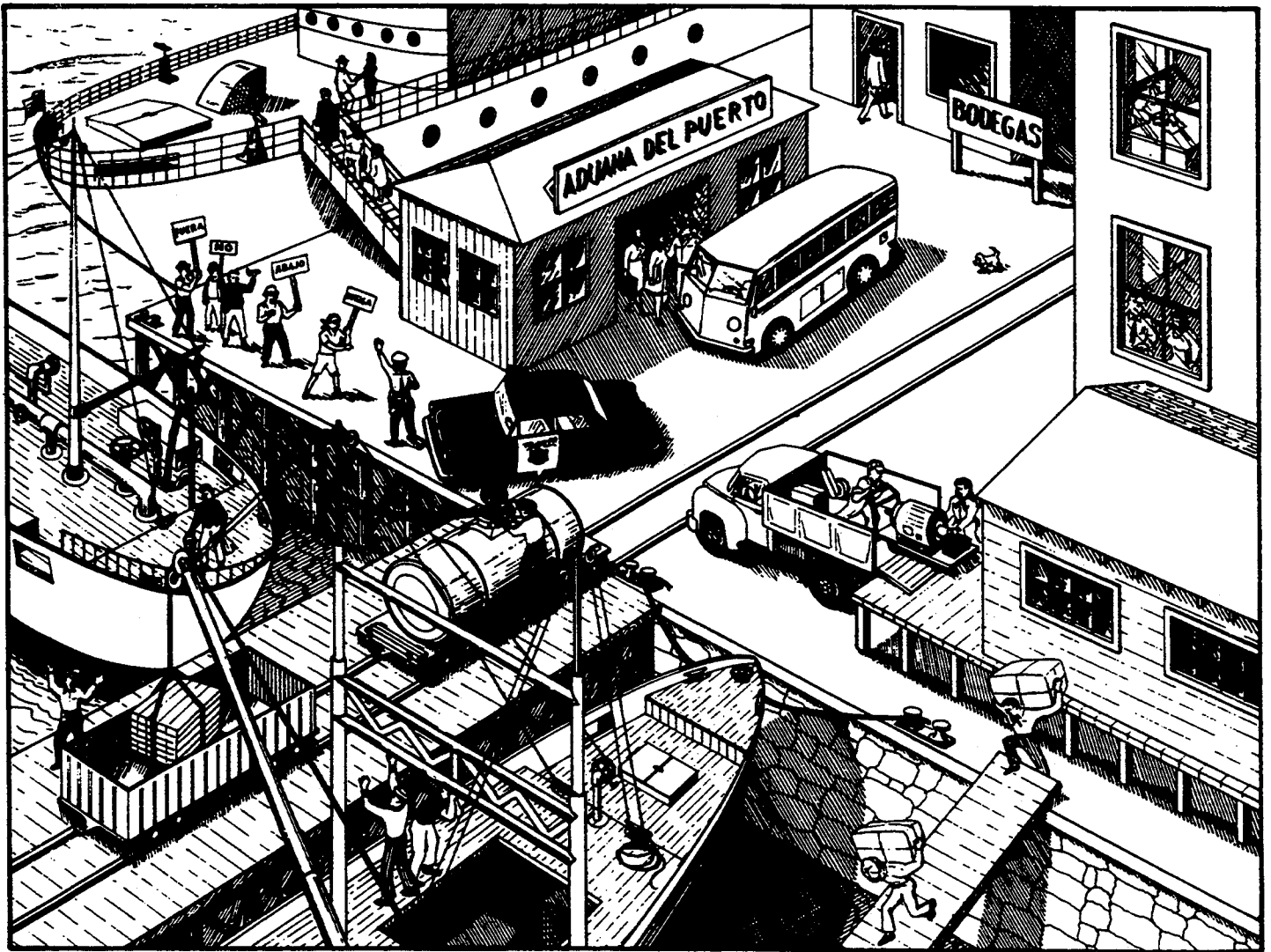
Step 1 (Sí que)

Model 1

- (T) Ese trabajo es duro. (A) Ese trabajo sí que es duro.
- (a) Ahora tengo calor.
- (b) Monterey me gustó mucho.
- (c) Mañana va a llover.
- (d) Ahora está haciendo viento.
- (e) Jorge baila bien.
- (f) Ayer nos levantamos temprano.
- (g) Hoy vine tarde a clase.
- (h) Eso es verdad.
- (i) Ese muchacho estudia bastante.

END OF FRAME 1





FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. responds to questions using basic port terminology.
2. asks and responds to questions related to the most typical functions of a port.
3. asks and responds to questions related to the most common buildings and areas found on a military post.

FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Use illustration)

Model 1

- (T) ¿Dónde queda la aduana? (A) La aduana queda en el muelle.
- (a) ¿Dónde están los muelles?
 - (b) ¿Quiénes están trabajando en el buque de carga?
 - (c) ¿Cuántos empleados hay en la bodega?
 - (d) ¿Quién vive cerca del puerto?
 - (e) ¿Qué vemos en el buque de pasajeros?
 - (f) ¿Hay alguien en el petrolero?
 - (g) ¿Dónde están los estibadores?
 - (h) ¿A quién vemos en la aduana?
 - (i) ¿Usan la grúa para cargar el barco?

Model 2

(T) (Point to longshoremen)

¿Qué hacen los estibadores que están enfrente del policía? (A) Están protestando.
(A) Están en huelga.

- (a) (the customs)
¿Dónde está el autobús?
- (b) (the tanker)
¿Qué están descargando?
- (c) (the freighter)
¿Qué clase de buque es éste?
- (d) (the docks)
¿A dónde llegan los barcos?
- (e) (the warehouse)
¿Dónde ponen lo que descargan?
- (f) (the passenger ship)
¿Es de carga este buque?
- (g) (the crane)
¿Cómo se llama esta máquina?
- (h) (the truck)
¿Qué están descargando del camión?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Use illustration)

Model 1

(T) La grúa levanta las cargas.

(A) ¿Qué hace la grúa? (B) La grúa está levantando las cargas.

- (a) Los estibadores cargan el barco.
- (b) Los hombres descargan la maquinaria.
- (c) Los empleados se quejan de las horas de trabajo.
- (d) Los trabajadores protestan en el muelle.
- (e) La policía trata de parar la huelga.
- (f) Los pasajeros pasan por la aduana.
- (g) El capitán habla con un empleado.
- (h) El petrolero descarga petróleo.
- (i) El inspector de aduana entra a la bodega.



Model 2

- (T) ¿Qué levantó la grúa? (A) La grúa levantó las cargas.
- (a) ¿Quiénes cargaron el barco?
- (b) ¿Qué descargaron los hombres?
- (c) ¿De qué se quejaban los empleados?
- (d) ¿Dónde protestaban los trabajadores?
- (e) ¿Qué trató de hacer la policía?
- (f) ¿Por dónde pasaron los pasajeros?
- (g) ¿Con quién hablaba el capitán?
- (h) ¿Qué descargó el petrolero?
- (i) ¿A dónde entró el inspector de aduana?

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Use illustration)

Model 1

- (T) La enfermería
- (A) ¿Dónde queda la enfermería? (B) Está al lado de la Intendencia.
- (a) el aeropuerto
- (b) la Intendencia
- (c) la policía militar
- (d) el club de los soldados
- (e) la entrada principal

- (f) las barracas
- (g) el club de oficiales
- (h) la oficina de personal
- (i) el cuartel general

Model 2

- (T) ¿Quién entra al cuartel general? (A) Un oficial entra al cuartel general.
- (a) ¿Quiénes llegan al club de los soldados?
 - (b) ¿Qué hace el soldado al lado de la oficina de personal?
 - (c) ¿Dónde está la policía militar?
 - (d) ¿Cuántos soldados hay enfrente de la Intendencia?
 - (e) ¿En qué calle queda la enfermería?
 - (f) ¿A quién vemos en la entrada?
 - (g) ¿Qué hace el policía en la entrada?
 - (h) ¿Qué traen los soldados de la Intendencia?

END OF FRAME 2

FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with the present progressive of -ar verbs using direct and indirect object pronouns.
2. asks and responds to questions using the suffixes -ero, -ería dealing with where something is sold or made, or where a particular service is performed (-ero, person; -ería, place).
3. uses vocabulary relating to points of interest in a city.

FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Present progressive with direct and indirect object pronouns)

Model 1 (Direct object pronouns)

(T) a nosotros

(A) ¿Nos está escuchando? (B) Sí, estoy escuchándolos.

(a) a ella

(b) a ellos

(c) a él

(d) a ellas

(e) a mí

(f) el radio

(g) las noticias

Model 2 (Indirect object pronouns)

(T) a él

(A) ¿Le están dando dinero? (B) Sí, están dándole dinero.

- (a) a nosotros
- (b) a ellos
- (c) a ella
- (d) a mí
- (e) a ti
- (f) a los estibadores
- (g) a los pasajeros

Model 3 (Direct object pronouns)

(T) escuchar el radio

(A) ¿Quién está escuchando el radio? (B) Yo estoy escuchándolo.

- (a) reparar el autobús
- (b) registrar las maletas
- (c) limpiar el cuarto
- (d) lavar la ropa
- (e) esperar a José
- (f) contar el dinero
- (g) descargar los buques
- (h) preparar la ensalada

Model 4 (Indirect object pronouns)

(T) hablar del asunto

(A) ¿A quién le está hablando del asunto? (B) Le estoy hablando del asunto a mi amigo.

- (a) enseñar el español
- (b) enviar el dinero
- (c) contar la historia
- (d) explicar la gramática
- (e) cobrar el alquiler
- (f) dar clase
- (g) pagar la cuenta
- (h) alquilar la casa

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Suffixes -ero and -ería)

Model 1

(T) el relojero, en la relojería

(A) ¿Dónde trabaja el relojero? (B) El relojero trabaja en la relojería.

- (a) el cervecerero, en la cervecería
- (b) el zapatero, en la zapatería
- (c) el panadero, en la panadería
- (d) el lechero, en la lechería
- (e) el barbero, en la barbería

(f) el carnicero, en la carnicería

(g) el peluquero, en la peluquería

Model 2

(T) El panadero hace pan en la panadería.

(A) ¿Qué hace el panadero? (B) Hace pan en la panadería.

(a) El carnicero vende carne en la carnicería.

(b) El barbero afeita la barba en la barbería.

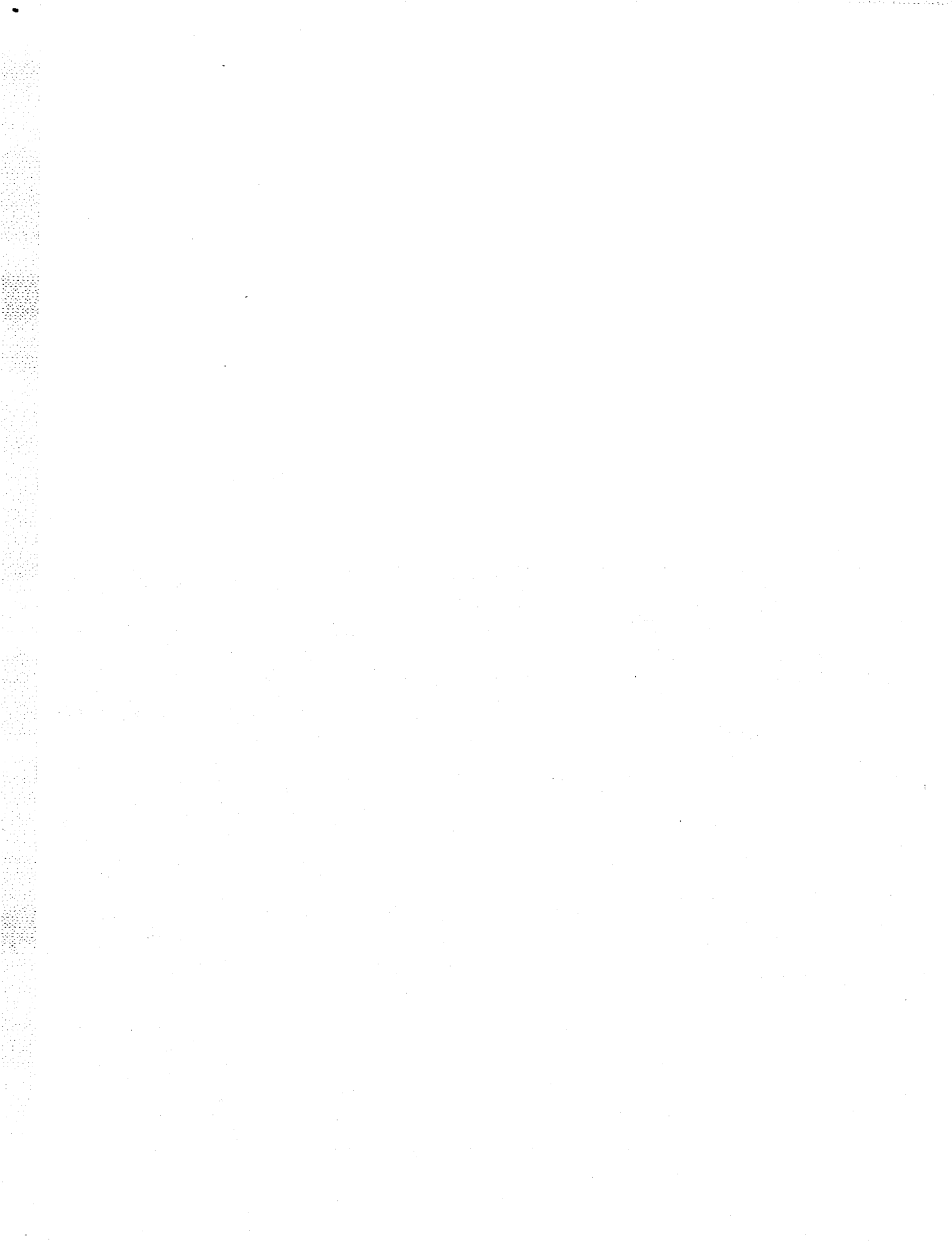
(c) El cervecero hace cerveza en la cervecería.

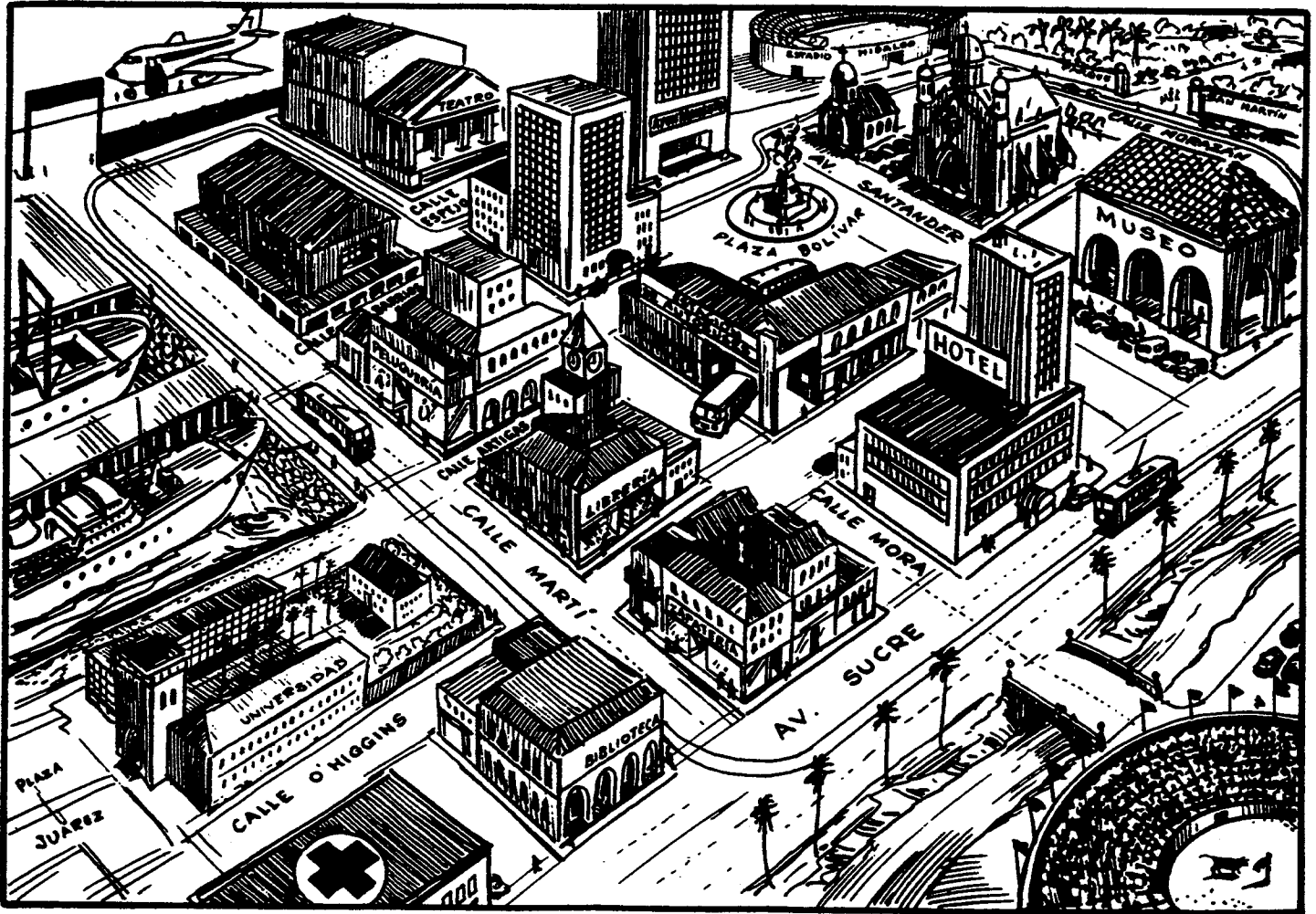
(d) El relojero repara relojes en la relojería.

(e) El lechero vende leche en la lechería.

(f) El peluquero corta el pelo en la peluquería.

(g) El zapatero repara zapatos en la zapatería.





THIRD MANIPULATION

Step 1 (Use illustration)

Model 1

(T) la catedral

(A) Dígame, por favor,
¿cómo puedo ir a la
catedral?

(B) Siga derecho por esta
calle.

(a) la estación de
autobuses

(b) el centro

(c) el estadio

(d) la universidad

(e) el museo

(f) la plaza principal

(g) la plaza de toros

(h) el aeropuerto

(i) el teatro

(j) la sastrería

Model 2

(T) la biblioteca - el museo

(A) ¿Cómo voy de la biblioteca
estadio? (B) Siga derecho por la
Avenida Sucre.

(a) el centro - la plaza
de toros

(b) la plaza de toros -
el teatro

(c) la Plaza Bolívar -
el museo

(d) el estadio - el teatro

- (e) la Plaza Juárez - la
catedral
- (f) la catedral - el museo
- (g) el museo - el
aeropuerto
- (h) el estadio - la
universidad
- (i) la catedral - el muelle

END OF FRAME 3

Situation A

Using the illustration of the small Military Post, describe what is going to happen to the man approaching the Military Police station. Try to talk about as many of the buildings or areas as possible and what he is going to do there. He probably will end up at the Soldiers Club.

Situation B

Using the illustration of the docks, pick out an individual in your mind and begin describing to the class what that person is doing, where he is located, what he is working with or on, etc., without revealing his identity. When you think you have given the class enough information, ask a fellow student: ¿Quién es?

Situation C

Using the illustration of the city, pick a location in your mind and have your fellow students to discover your location by elimination. They should only ask questions associated with the activities that go on at various locations.

acordarse (de) (Class A)	to remember (to)
* antiguo	old; ancient
apurarse	to hurry
barba	beard
barbería	barber shop
* barrio	neighborhood; sector; district
bodega	warehouse; storage
* bosque (el)	forest
buque (el)	ship
carga	load; cargo; freight; loading
buque de carga	freighter
cargar (g → gu/e)	to load
carnicería	butcher shop
carnicero	butcher
catedral (la)	cathedral
cervecería	brewery
cervecero	brewer; beer maker
* correo	mail
* oficina de correos	post office
cortar	to cut
dar (L. 9)	to give
* dar un paseo	to take a ride (stroll, walk, drive)
descargar (g → gu/e)	to unload
desplazar (z → c/e)	to displace
duro	hard
enfermería	infirmary; dispensary
entrada	entrance; gate
estadio	stadium
* estampilla	stamp
estibador	stevedore; longshoreman
grúa	crane
huelga	strike
intendencia	quartermaster
lechería	dairy
lechero	milkman
levantar	to raise; to lift
maquinaria	machinery
museo	museum
panadería	bakery
panadero	baker
* paseo	ride; stroll; walk; drive
* dar un paseo	to take a ride (stroll, walk, drive)
peluquería	barber shop; hairdresser's shop
peluquero	barber; hairdresser
personal (el)	personnel
petrolero	(oil) tanker

plaza	plaza; square
plaza de toros	bullfighting arena; bullring
*pueblo	town; people
que (L. 5)	that
sí que	certainly; really; sure
rato	(short) while
relojería	watch repair shop; watchmaker's shop
relojero	watchmaker; watch repairman
sastrería	tailor shop
serio	serious
sí (L. 1)	yes
sí que	certainly; really; sure
teatro	theatre
toro	bull
plaza de toros	bullfighting arena; bullring
trabajador	worker
uso	use; usage
zapatería	shoe store; shoe repair shop
zapatero	shoemaker; cobbler; shoe repairman

*Appear in Narrative only in this Lesson.

MODULE 5

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

LESSON 26

The vocabulary listed below is being introduced in the Narrative as passive vocabulary, i.e., to be recognized and understood in context. These words will not be used as test items.

al contrario (de)	(to the) (on the) contrary(to)
alojarse	to lodge
cariñosamente	affectionately; fondly; lovingly
colonia	colony
datar de	to date from; circa
desarrollado	developed
edificar (c→qu/e)	to build
estatua	statue
habitante (el)	inhabitant
imaginarse	to imagine; to think
independencia	independence
industrial	industrial
íntimo	intimate; close
libertador	liberator
lujoso	luxurious
monumento	monument
producto	product
provincia	province
químico	chemical
recorrer	to tour; to look over
residencial	residential
restaurar	to restore
sector (el)	sector
simbolizar (z→c/e)	to symbolize
sumamente	extremely

Look up the Spanish equivalents in the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

THE CITY

airport (L. 10) _____

bakery _____

bank (L. 7) _____

bar (L. 6) _____

barbershop _____

bookshop (L. 4) _____

brewery _____

building (L. 1) _____

bullfighting arena _____

butcher shop _____

cathedral _____

church (L. 16) _____

clock (L. 13) _____

dairy _____

doctor's office (L. 2) _____

downtown (L. 21) _____

forest _____

government palace (Ls. 3, 16) _____

hotel (L. 10) _____

library (L. 1) _____

main square _____

movie theatre (L. 9) _____

museum

park (L. 1)

post office

restaurant (L. 6)

shoe store

stadium

streetcar (L. 5)

tailor shop

theatre

to take a walk

traffic (L. 14)

university (L. 2)

watch repair shop

THE DOCKS

box; crate (L. 29)

crane

customs (L. 12)

freight

freighter

longshoreman

machinery

motor (L. 20)

oil tanker

port (L. 23)

sign (L. 8)

strike

tank (L. 2)
to complain (L. 21)
to lift
to load
to protest
to unload
to work (L. 3)
truck (L. 14)
warehouse
worker

THE MILITARY POST

barracks (L. 1)
dispensary
doctor (L. 5)
headquarters (L. 19)
immunizations record (L. 14)
main entrance
military personnel
military police (L. 3, 14)
nurse (L. 27)
quartermaster
recruit (L. 15)
soldier's club (L. 1, 4)
control tower (L. 15)

LESSON 27

O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Using a map of a specific country, give a briefing on a proposed itinerary.

READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read a description of the conditions at an airport and write answers in Spanish to questions on the content.
3. Write out an itinerary for a trip and write "want ads" for personal services required.

AT THE TAILOR SHOP

ANDERSON: Did I make you wait long?

VEGA : No, Mark, the tailor is making me some uniforms and I still have to try them on.

ANDERSON: Tell me, why do you say tailor and not tailorer, like bartender and barber?

VEGA : Man, not all the words referring to trades or professions end in -ero. For example, you have lawyer, painter, judge

ANDERSON: Oh, I see now.

ANDERSON: So, what news is there about the trip?

VEGA : It's a good thing you reminded me of it. I have to call Headquarters to see if we can count on the vehicle they promised us.

FRAME 1

- A. 1. ¿Tiene lugar el diálogo en el taller del mecánico?
2. ¿Hizo esperar mucho Anderson a Vega?
3. ¿Está el sastre haciéndole unos uniformes a Anderson?
4. ¿Ya se los probó Vega?
- B. 5. ¿Esperó Vega mucho o poco?
6. ¿Está haciendo el sastre uniformes o sacos?
7. ¿Ya se los probó Vega o todavía no?
- C. 8. ¿Dónde están Anderson y Vega?
9. ¿Cuánto tiempo hizo esperar Anderson a Vega?
10. ¿Qué está haciendo el sastre?
11. ¿Qué es lo que Vega todavía tiene que hacer?
- D. 12. ¿Por qué está Vega en el taller del sastre?
- E. 13. ¿Le hizo alguna vez a Ud. un sastre uno de sus trajes?
14. ¿Le hizo alguien esperar mucho hoy o ayer?
15. En este momento, ¿está alguien haciéndole algo?
16. ¿Se prueba Ud. la ropa antes de comprarla?

FRAME 2

- A. 1. ¿Se dice "sastrero" en español?
2. ¿Se dice "cantinero"?
3. ¿Terminan en "-ero" todos los nombres de oficios y profesiones?
4. ¿Denota la palabra "coronel" un oficio o profesión?
5. ¿Termina en "-ero" la palabra española para "tailor"?

- B. 6. ¿Se dice "sastrero" o "sastre" en español?
7. ¿Terminan muchas palabras que denotan oficio o profesión en "-ero" o en "-ado"?
- C. 8. ¿En qué termina la palabra en español para "bartender"?
9. ¿En qué termina la palabra en español para "tailor"?
10. ¿Qué palabras que denotan oficio o profesión no terminan en "-ero"?
- D. 11. ¿Por qué se dice sastre y no "sastrero"?
12. ¿Cómo se dice "lawyer" en español?
13. ¿Cómo se dice "judge"?
14. ¿Cómo se dice "sastre" en inglés?
- E. 15. ¿Hay alguien en la clase que era cantinero?
16. ¿Terminan en "-er" todas las palabras en inglés que denotan oficio o profesión? Déme unos ejemplos.
17. ¿Qué profesión tiene Ud.?
18. ¿Tiene Ud. algún oficio?
19. ¿Cuándo termina este curso?
20. ¿Qué denota "E-4"? ¿Cómo se dice en español?
21. ¿Qué denota "O-2"? ¿Y "O-4"?

FRAME 3

- A. 1. ¿Van hacer un viaje Anderson y Vega?
2. ¿Le recordó algo Anderson a Vega?
3. ¿Tiene Vega que llamar a su abogado?
4. ¿Va a llamar a la Comandancia para ver si tienen un vehículo?
5. ¿Les prometieron un vehículo?
- B. 6. ¿Va Anderson a hacer un viaje o un recuerdo?

7. ¿Se acordó o se olvidó de algo Vega?
8. ¿Tiene Vega que llamar por teléfono a la Comandancia o tiene que ir?
9. ¿Les prometieron o les dieron un vehículo?
- C. 10. ¿Quiénes van a hacer un viaje?
11. ¿Qué es lo que le recordó Anderson a Vega?
12. ¿Qué tiene que hacer Vega?
13. ¿Qué les prometieron en la Comandancia?
- D. 14. ¿Para qué tiene Vega que llamar a la Comandancia?
- E. 15. ¿Qué hay de nuevo?
16. ¿Va a hacer Ud. un viaje después del curso? ¿A dónde?
¿Por qué?
17. ¿Le recordó alguien de traer su grabadora hoy?
18. ¿Dónde queda su Comandancia?
19. ¿Puede contar Ud. con su amigos siempre?
20. ¿Les prometí algo ayer?



FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and answers questions using the present progressive and other forms using the present participle of -er and -ir verbs.

FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Present progressive of regular -er and -ir verbs)

Model 1

(T) escribir en la pizarra

(A) ¿Quién está escribiendo
en la pizarra?

(B) Nadie está escribiendo
en la pizarra.

- (a) vender casas
- (b) salir por la ventana
- (c) abrir la puerta
- (d) comer chocolates
- (e) vivir en las barracas
- (f) hacer ruido
- (g) aprender (el) ruso

Step 2 (-iendo → -yendo)

Model 1

- (T) ¿Qué libro estás leyendo ahora? (A) Estoy leyendo "El señor presidente".
- (a) ¿Qué cintas están oyendo Uds.?
- (b) ¿Dónde están construyendo más barracas?
- (c) Cuando Ud. paga la cuenta, ¿está Ud. incluyendo la propina?
- (d) ¿Cree Ud. que el aire contaminado está destruyendo nuestra salud?
- (e) ¿Dónde están construyendo puentes nuevos?
- (f) ¿Está trayendo Ud. su almuerzo todos los días?
- (g) ¿Es verdad que están destruyendo los edificios viejos de esta ciudad?
- (h) ¿Está Ud. leyendo algún buen libro?

Step 3 (Present progressive of radical changing verbs, Class A)

Model 1

- (T) perder la paciencia
- (A) Él siempre pierde la paciencia. (B) Él está perdiendo la paciencia.
- (a) almorzar en ese restaurante
- (b) encender las luces
- (c) devolver los libros
- (d) pensar en ella
- (e) contar el dinero

- (f) defender a sus amigos
- (g) cerrar las ventanas

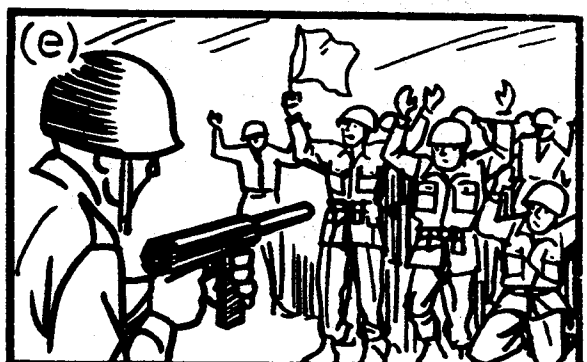
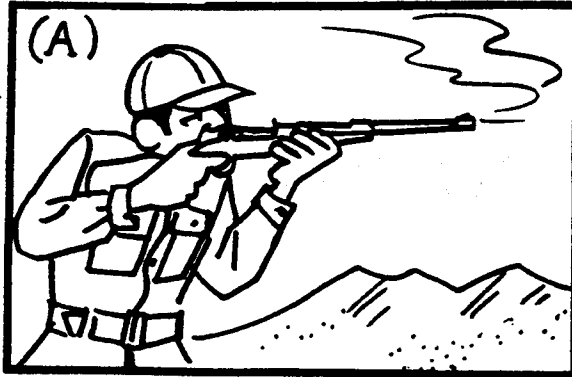
Step 4 (Present participle of radical changing verbs,
Classes B and C)

Model 1

- (T) A las ocho de la mañana, ¿hay alguien durmiendo en las barracas?
- (A) No, a esa hora no hay nadie durmiendo.
- (a) ¿Hay muchas personas en el mundo muriéndose de hambre?
 - (b) ¿Cómo se está sintiendo?
 - (c) ¿Están Uds. repitiendo lo que digo?
 - (d) A las siete de la mañana, ¿estás tu vistiéndote, o ya lo hiciste?
 - (e) ¿Cada cuántos años estamos eligiendo nuevo presidente?
 - (f) ¿Qué está pidiendo la gente pobre?
 - (g) ¿Están sirviendo sándwiches en las barracas los fines de semana?

Step 4

Model 1



Step 4 (Review of all progressive forms plus the irregular diciendo)

Model 1 (Use illustration)

(T) qué - disparar

(A) ¿Qué dispara este hombre? (B) Está disparando el fusil.

(a) qué - decir

(b) a quién - seguir

(c) qué - leer

(d) a quién - atacar

(e) a quiénes - amenazar

(f) quién - perder

(g) quién - dormir

END OF FRAME 1



FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and answers questions using passive se constructions.
2. uses common trade and profession terminology.

FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Se constructions)

Model 1

- | | |
|---|-----------------------------|
| (T) Maid (is) needed. | (A) Se necesita sirvienta. |
| (T) Waiters (are) needed. | (A) Se necesitan camareros. |
| (a) English (is) spoken. | |
| (b) Old watches for sale
(are sold). | |
| (c) All work (is) guaranteed. | |
| (d) Smoking (is) permitted. | |
| (e) Copies (are) made. | |
| (f) Old gold (is) bought. | |
| (g) Modern houses for sale
(are sold). | |

Model 2

(T) conseguir buena ropa

(A) ¿Dónde se consigue buena ropa? (B) Se consigue en la sastrería.

(T) conseguir buenos zapatos

(A) ¿Dónde se consiguen buenos zapatos? (B) Se consiguen en la zapatería La Imperial.

(a) hacer buen pan

(b) vender esos libros

(c) reparar estos relojes

(d) comprar esa leche

(e) servir buen café

(f) conseguir buena carne

(g) comer buenos sándwiches

(h) producir excelentes vinos

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Trades and professions)

Model 1 (Use illustration)

(T) El campesino cultiva la tierra.

(A) ¿Qué hace el campesino? (B) El campesino está cultivando la tierra.

(a) El relojero arregla un reloj.

(b) El zapatero repara un zapato.

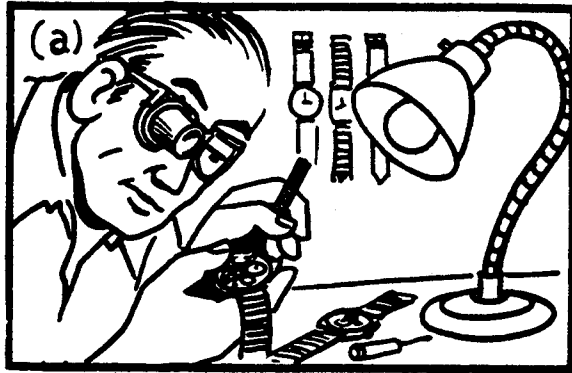
(c) El cartero entrega el correo.

(d) El bombero apaga el fuego.

(e) Un pintor pinta un cuadro, y el otro, la pared.

Step 1

Model 1



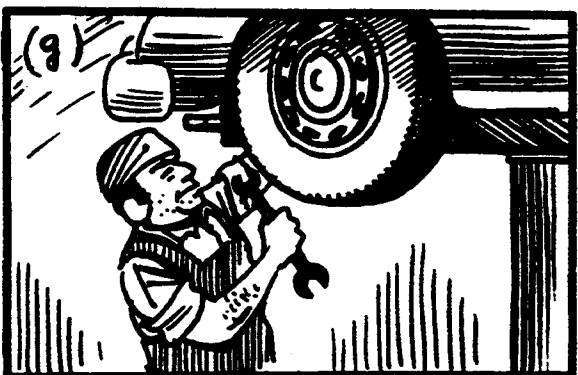
- (f) El camarero sirve la comida.
- (g) El instructor explica la maniobra.
- (h) El agricultor siembra el campo.

Model 2 (Use illustration)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| (T) la <u>enfermera</u> | (T) <u>cuidar</u> a los enfermos |
| (A) ¿Qué está haciendo la enfermera? | (B) La enfermera está cuidando al enfermo. |
| (a) <u>vendedor</u> | vender artículos para señoras |
| (b) <u>cocinero</u> | preparar la comida |
| (c) <u>científico</u> | hacer un <u>experimento</u> |
| (d) lechero | entregar la leche |
| (e) <u>traductor</u> | <u>traducir</u> documentos |
| (f) cartero | entregar una carta |
| (g) mecánico | reparar el auto |

Model 3

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| (T) abogado | (T) instructor |
| (A) El parece abogado, ¿verdad? | (B) Sí, pero es instructor. |
| (a) médico | barbero |
| (b) militar | cartero |
| (c) policía | bombero |
| (d) juez | profesor |
| (e) científico | cocinero |
| (f) mecánico | pintor |
| (g) agricultor | <u>maquinista</u> |





FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using contar con.
2. uses transportation terminology in appropriate contexts.

FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Contar con)

Model 1

- (T) ¿Cuento con Ud. para el viaje? (A) Sí, cuente conmigo.
- (a) ¿Contamos con su ayuda?
 - (b) ¿Cuenta él con sus amigos para hacer la tarea?
 - (c) ¿Podemos contar con el transporte que nos prometieron?
 - (d) ¿Con cuántos soldados cuenta el Ejército?
 - (e) ¿Con quién contó Ud. para su viaje a Monterey?
 - (f) ¿Con cuántos vehículos contaba su compañía?
 - (g) ¿Está Anderson contando con Vega para el viaje?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (General transportation)

Model 1

- (T) Ellos - un vehículo
- (A) Ellos prometieron darnos un vehículo pero no cumplieron su promesa.
- (a) Los jefes - un jeep
- (b) El comandante - un helicóptero
- (c) La Fuerza Aérea - una avioneta
- (d) El ejército - unos camiones
- (e) Él - un jeep
- (f) Los capitanes - un ómnibus
- (g) Ud. - una camioneta
- (h) tú - tanques

Model 2 (Use map of Amerindia)

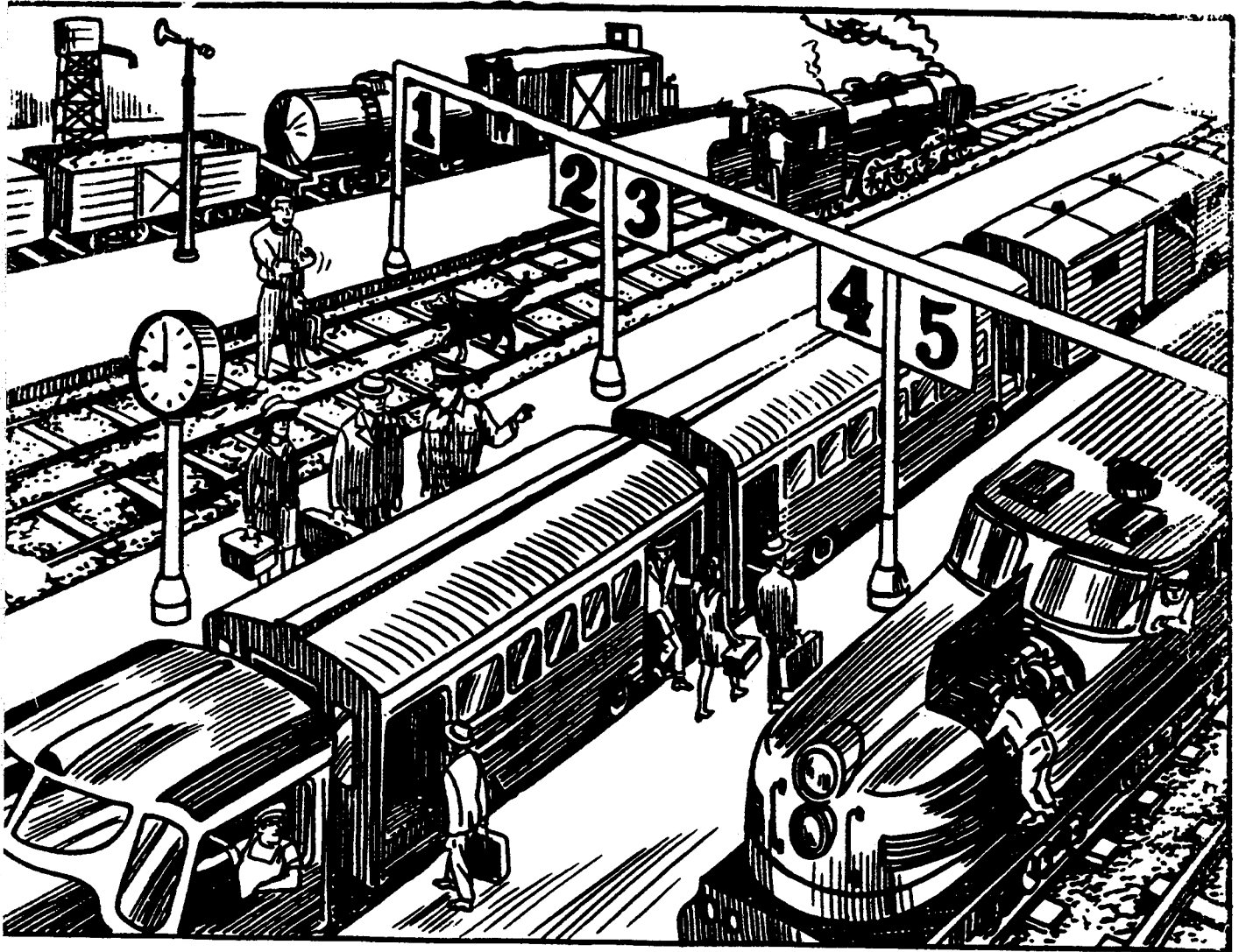
- (T) ¿Cómo podemos ir de Santa Catalina a San Pablo?
- (A) Podemos ir por carretera y por tren.
- (a) ¿Qué medio de transporte es mejor para ir de Ranchería a Cabo Malo?
- (b) ¿Qué vehículo es el más apropiado para llegar al centro de la selva tropical?
- (c) Si necesitamos cruzar por un paso entre montañas, ¿qué tipo de transporte usamos?
- (d) De Ranchería al sur del Lago Hondo, ¿va Ud. por avión o por tierra?

- (e) ¿A dónde llamamos cuando necesitamos transporte para un grupo de soldados?
- (f) ¿Es posible ir por mar de Pescadería a Punta del Este?
- (g) ¿Le gusta más viajar en una avioneta o en un helicóptero?

Step 2 (Railroad terminology)

Model 1 (Use illustration)

- (T) ¿En qué vía está el tren de pasajeros? (A) Está en la vía número cuatro.
- (a) ¿Cuántos wagones tiene ese tren?
- (b) ¿Lleva solamente coches de pasajeros?
- (c) ¿Qué hace este maquinista?
- (d) ¿Cuántas personas caminan por el andén?
- (e) ¿Hacia dónde va la locomotora que va sin wagones?
- (f) ¿Cuántas vías hay en la estación del ferrocarril?
- (g) ¿Están llenos todos los wagones de carga?
- (h) ¿Qué cree Ud. que les está diciendo el conductor a los pasajeros?



Model 2

(T) El tren va a llegar
a las tres.

(A) ¿A qué hora va a llegar el tren? (B) A las tres.

(a) Ellos van para la
estación del ferrocarril.

(b) El maquinista maneja la
locomotora.

(c) Hay un perro en la
vía.

(d) Un matrimonio baja del
coche de pasajeros.

(e) El vagón de carga se
va a quedar en la
estación.

(f) Un pasajero camina por
el andén.

(g) El conductor habla con
dos pasajeros.

(h) Un mecánico repara la
locomotora.

(i) Las vías son de dos
rieles.

END OF FRAME 3

Situation A

Using the map of Amerindia, write out an itinerary (itinerario) for an extensive trip you are planning throughout the country. It should include dates, times, places and modes of travel.

Situation B

Using the map of Amerindia and your itinerary, give a briefing to your class on the planned travel. Include in your briefing the purpose for visiting each respective locale.

Situation C

Write out "Want Ads" for a minimum of three of the following positions. Include a title for the ad, a brief description of work expected and how much you are going to pay per hour, month, etc.

servant (male/female)
cook
gardener
driver
barber
scientist
translator

mechanic
nurse
salesman
painter (house)
teacher
waiter

a (L. 1)	to
*a pesar de (que)	in spite of (the fact that)
abogado	lawyer
agricultor	farmer
andén (el)	station platform
apropiado	appropriate
avioneta	small plane
bombero	fireman
camioneta	light truck; pickup (truck); stationwagon
campesino	farmer; peasant
cartero	mailman
científico	scientist
cocinero	cook
comandancia	(command) headquarters
contaminar	to contaminate
contar (Class A)	to count
contar con	to count on; to rely on (upon)
cuidar	to take care of
cultivar	to cultivate; to grow
cumplir (con)	to keep; to fulfill
denotar	to denote
disparar	to shoot; to fire
enfermero	nurse
entregar (g → gu/e)	to deliver; to hand over; to issue
*espera	wait; waiting
experimento	experiment
fuego	fire
*funcionario	(public) official
haber (L. 7)	to be
¿Qué hay de nuevo?	What's new?
helicóptero	helicopter
jeep (el)	jeep
juez	judge
locomotora	locomotive
lleno	full
maquinista	machinist; (railroad) engineer
medio(s)	mean(s)
morir(se) (Class B)	to die
oficio	trade; occupation
pared (la)	wall
*pesar (el)	sorrow; regret
*a pesar de (que)	in spite of (the fact that)
pintar	to paint
pintor	painter
probarse (Class A)	to try on
producir (c → zc/a,o)	to produce
*promedio	average
promesa	promise
recordar (Class A)	to remind

riel (el)	rail; track
sastre (el)	tailor
se	(passive/impersonal particle)
se dice	you say; they say; one says;
	it is said
sembrar (Class A)	to sow; to seed
*suspender	to suspend; to cancel
tipo	type
traducir (c - zc/a,o)	to translate
traductor	translator
transporte (el)	transportation; transport
*vacío	empty
vagón (el)	railroad car
vendedor	salesman
vía	way; tracks

*Appear in Narrative only in this Lesson.

MODULE 5

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

LESSON 27

The vocabulary listed below is being introduced in the Narrative as passive vocabulary, i.e., to be recognized and understood in context. These words will not be used as test items.

abandonado	abandoned
ampliar	enlarge
comercial	commercial; commerce
construcción	construction
cultivo	cultivation
declaración	declaration; statement
disposición	disposal
elefante (el)	elephant
fracaso	failure
gigante	giant
hablar (L. 3)	to talk
se habla	there is talk
hectárea	hectare (approx. 2 1/2 acres)
huerto	orchard
inaugurar	to inaugurate; to open
invertir (Class B)	to invest
movimiento	movement
municipio	municipality
ocasión	occasion
pertenecer (c - zc/a,o)	to belong
práctico	practical
recuperable	recoverable

Look up the Spanish equivalents on the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

OCCUPATIONS

barber	_____
conductor (L. 9)	_____
cook	_____
dentist (L. 2)	_____
doctor (L. 2)	_____
driver (L. 9)	_____
engineer (civil) (L. 19)	_____
engineer (locomotive) (L. 26)	_____
farmer	_____
fireman	_____
gardener (L. 9)	_____
instructor (L. 1)	_____
judge	_____
lawyer	_____
longshoreman (L. 26)	_____
mailman	_____
mechanic (L. 14)	_____
milkman (L. 26)	_____
newspaperman (L. 18)	_____
nurse	_____
painter	_____

pilot (L. 2) _____
policeman (L. 8) _____
politician (L. 16) _____
public official _____
salesman _____
scientist _____
secretary (L. 2) _____
shoemaker (L. 26) _____
tailor _____
teacher (L. 1) _____
translator _____
typist (L. 25) _____
waiter (L. 7) _____
watch repairman (L. 26) _____

MEANS OF TRANSPORTATION

air line (Ls. 11, 23) _____
automobile (L. 1) _____
bus (L. 5) _____
bus depot (Ls. 5, 8) _____
car (L. 20) _____
cargo ship (L. 26) _____
freight car _____
helicopter _____
highway (L. 10) _____
jeep _____

land (L. 23) _____
locomotive _____
oil tanker (L. 26) _____
parking (lot) (L. 9) _____
passenger car _____
passenger ship (L. 26) _____
pickup (truck) _____
plane (L. 2) _____
railroad car _____
railroad station (Ls. 8, 10) _____
railroad tracks _____
road (L. 19) _____
sea (L. 23) _____
small plane _____
station platform _____
station wagon _____
streetcar (L. 5) _____
tank (L. 2) _____
taxi (L. 4) _____
train (L. 5) _____
truck (L. 14) _____
vehicle (L. 14) _____
waiting room _____

LESSON 28

O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

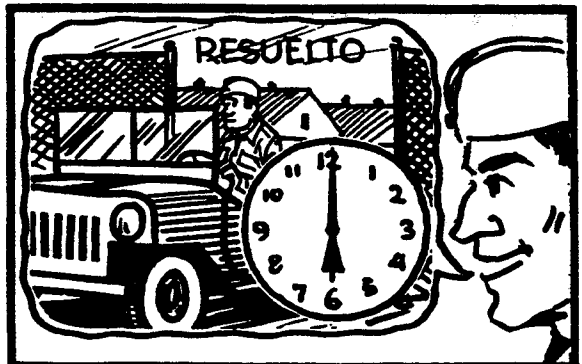
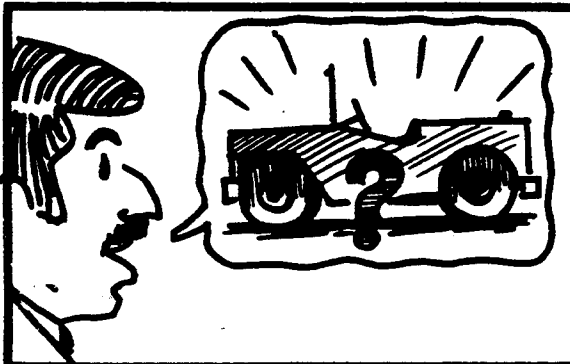
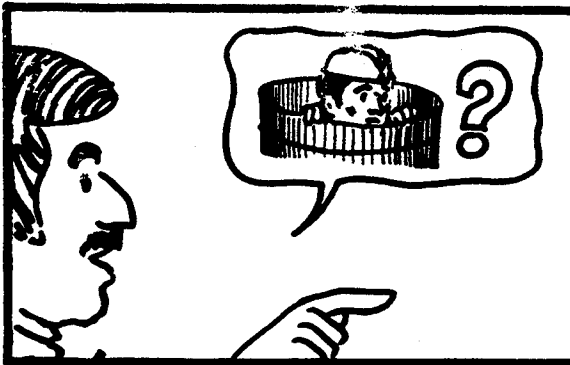
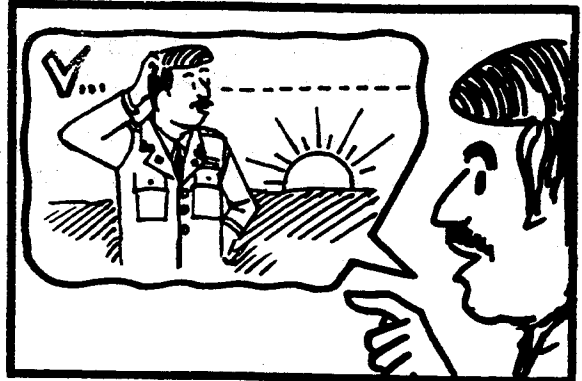
ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Discuss past travel experiences in considerable detail.

READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read and view a cartoon series and answer questions on what is happening.

3. Write a description of a Latin American country from the tourist industry point of view.



LOS PREPARATIVOS FINALES

VILLA: Mi mayor. Se tienen que terminar los arreglos para el viaje lo más pronto posible.

VEGA : De acuerdo. Por eso mismo te estuve buscando toda la mañana.

VEGA : ¿Dónde te metiste?

VILLA: Estaba coordinando los preparativos en el centro de vehículos. No quiero dejar nada para última hora.

VEGA : ¿Pudiste conseguir el jeep? Fíjate bien, porque necesitamos uno en buenas condiciones.

VILLA: Eso ya está resuelto. Lo voy a recoger mañana a las seis en punto.

FINAL PREPARATIONS

VILLA: Major, the arrangements for the trip have to be finished as soon as possible.

VEGA: I agree. That's precisely why I have been looking for you all morning.

VEGA: Where were you hiding?

VILLA: I was coordinating the preparations at the motor pool. I don't want to leave anything for the last minute.

VEGA: Were you able to get the jeep? Take a good look at it, because we need one in good condition.

VILLA: That's already taken care of. I'm going to pick it up tomorrow at six o'clock sharp.

FRAME 1

- A. 1. ¿Tienen que terminar los arreglos lo más pronto posible?
2. ¿Está de acuerdo Vega con Villa?
3. ¿Estuvo buscando Vega a Villa toda la mañana?
- B. 4. ¿Tienen que hacer los preparativos finales o los iniciales?
5. ¿Se tienen que terminar o iniciar los arreglos?
6. ¿Estuvo Vega buscando o llamando a Villa toda la mañana?
- C. 7. ¿Qué se tiene que terminar lo más pronto posible?
8. ¿Para cuándo tienen que terminar los arreglos?
9. ¿Con qué está Vega de acuerdo?
10. ¿A quién estuvo Vega buscando toda la mañana?
- D. 11. ¿Para qué se tienen que hacer los preparativos finales?
12. ¿Para qué son los arreglos?
13. ¿Por qué estaba Vega buscando a Villa?
- E. 14. ¿Ya hizo Ud. los preparativos finales para salir de aquí?
15. ¿Tienen que tomar Uds. el examen final antes de salir de aquí?
16. ¿Qué arreglos hizo Ud. para su viaje a San Francisco?
17. ¿Quiere salir de aquí lo más pronto posible?
18. ¿Estás siempre de acuerdo con tu esposa?
19. ¿Qué estaba Ud. buscando ayer?

FRAME 2

- A. 1. ¿Estuvo Villa en el centro de vehículos toda la mañana?
- B. 2. ¿Estaba Villa coordinando los preparativos o buscando a Vega?
- C. 3. ¿Dónde se metió Villa toda la mañana?
4. ¿Qué estaba haciendo Villa?
5. ¿Qué coordinaba Villa?
6. ¿Qué no quería dejar Villa para última hora?
- D. 7. ¿Por qué estaba Villa coordinando los preparativos?
- E. 8. ¿Dónde se metió Ud. el sábado pasado?
9. ¿Quién coordinó los preparativos para la última fiesta?
10. ¿Tienen un centro de vehículos aquí en esta escuela?
11. ¿Siempre deja sus tareas para última hora?

FRAME 3

- A. 1. ¿Pudo Villa conseguir un jeep?
2. ¿Necesitan un jeep viejo?
3. ¿Están resueltos los arreglos para el jeep?
4. ¿Va Villa a recogerlo a los ocho?
- B. 5. ¿Pudo Villa conseguir un jeep o no?
6. ¿Necesitan un jeep en malas condiciones o en buenas condiciones?
7. ¿Va Villa a recoger el jeep mañana por la mañana o por la tarde?
- C. 8. ¿Qué necesitan Vega y Villa?
9. ¿Quién va a fijarse bien en las condiciones del jeep?

10. ¿En qué estado van a recibir el jeep?
11. ¿Cuándo va Villa a recoger el jeep?
- D. 12. ¿Por qué debe fijarse bien Villa en el jeep?
13. ¿Cómo quieren el jeep?
- E. 14. ¿Pudo Ud. conseguir la casa que quería cuando vino a Monterey?
15. ¿Te fijaste bien en el último examen?
16. ¿En qué condiciones está su auto?
17. ¿Está resuelta su salida de aquí?
18. ¿Cuándo van a recoger sus órdenes?
19. ¿Empiezan las clases a las 8 en punto?



FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions containing the preterite progressive.
2. uses vocabulary related to travel preparations.
3. translates lo más pronto posible, de acuerdo, por eso(mismo), and other related expressions.
4. reviews the passive impersonal construction with se.

FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite progressive)

Model 1

- | | |
|--|--|
| (T) Estoy buscando al sargento ahora. | (A) Estuve buscando al sargento esta mañana. |
| (a) Él está haciendo mucho ruido ahora. | |
| (b) ¿Estás tú escribiendo el informe ahora? | |
| (c) Estamos visitando el museo ahora. | |
| (d) Yo estoy vendiendo periódicos ahora. | |
| (e) Ellos están discutiendo el problema ahora. | |
| (f) ¿Está Ud. esperando al ingeniero ahora? | |
| (g) Yo estoy contando el dinero ahora. | |

- (h) Tú les estás sacando copia a los documentos ahora.
- (i) Uds. se están afeitando ahora.

Model 2

- (T) entrevistar al ministro - él
- (A) ¿Está (él) entrevistando al ministro? (B) No, pero lo estuvo entrevistando ayer.
- (a) leer el artículo - Uds.
- (b) descargar el barco - ellos
- (c) bañarse - ella
- (d) reparar la autopista - ellos
- (e) quejarse - él
- (f) sentirse mal - Ud.
- (g) jugar fútbol - Uds.
- (h) perder - nosotros

Model 3

- (T) ¿Cuándo arregló el mecánico su auto? (A) Lo estuvo arreglando anoche.
- (a) ¿Cuándo almorzaste en el club con el director?
- (b) ¿Cuándo trabajaron aquí los estibadores?
- (c) ¿Qué tema discutiste con la viuda?
- (d) ¿Por cuánto tiempo llovió durante el fin de semana?
- (e) ¿Qué leíste en la biblioteca ayer?
- (f) ¿A quiénes les escribieron Uds.?

- (g) ¿Qué lección practicaste anteayer?
- (h) ¿Quiénes cantaron en la fiesta anoche?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Travel preparation terminology)

Model 1

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> (T) ¿Espera Ud. hasta última hora para hacer los preparativos para un viaje? (a) ¿Qué tipo de <u>combustible</u> necesita para su coche? (b) ¿Cuándo va a hacer los arreglos necesarios para irse de aquí? (c) ¿Qué <u>abastecimientos</u> lleva Ud. cuando va de vacaciones a las montañas? (d) ¿Quién les <u>hace las maletas</u> a sus hijos? (e) ¿Qué abastecimientos lleva un soldado de la infantería? (f) ¿Le registran a uno siempre el equipaje a la <u>salida</u> de un aeropuerto? (g) ¿Te sientes nervioso antes de la salida de tu avión? (h) ¿Lleva Ud. mucho equipaje cuando viaja al extranjero? (i) ¿Lleva a sus niños al aeropuerto a ver la <u>llegada</u> de los aviones? | <ul style="list-style-type: none"> (A) No, trato de terminar los preparativos mucho antes del viaje. |
|--|---|

Model 2

- (T) Where is the railroad station?
- (A) ¿Dónde queda la estación del ferrocarril? (B) Está cerca de los muelles.
- (a) Do you usually get to the airport on time?
- (b) Can I get a visa for my passport at a travel agency?
- (c) Does the inspector pack your suitcase again after checking it?
- (d) Who do you give your claim ticket to when you pick up your luggage?
- (e) Who makes your travel preparations?
- (f) Do you have to declare anything on your arrival from abroad?
- (g) Is it necessary to make reservations in order to purchase a round-trip ticket?
- (h) Do passengers have to pass through customs on their departure?
- (i) Is fuel very expensive in other countries?

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Lo más pronto posible, de acuerdo, por eso(mismo), de acuerdo con, estar de acuerdo, tan pronto como)

Model 1

(T) Estoy de acuerdo contigo. (A) I agree with you.

- (a) Recoja su maletín lo más pronto posible.
- (b) De acuerdo. Despeguemos a las diez y cuarto.
- (c) Arrestaron a los guerrilleros tan pronto como aterrizó el aeroplano.
- (d) Por eso mismo estuvieron descargando los abastecimientos.
- (e) De acuerdo con la ley, tiene que declarar las joyas.
- (f) El piloto no estuvo de acuerdo con los de la torre de control.
- (g) Haga los arreglos lo más pronto posible.
- (h) Dice que por eso hace falta ir al centro de vehículos.
- (i) Creo que por eso mismo abrieron la puerta de salida.

FOURTH MANIPULATION

Step 1 (Review of passive impersonal se)

Model 1 (Hablan vs. se habla)

(T) They speak Spanish here.

(A) Aquí hablan español.

(B) Aquí se habla español.

(a) They don't allow
smoking.

(b) They rent apartments.

(c) They make suits here.

(d) They sell car insurance
there.

(e) They exchange dollars.

(f) They work hard here.

(g) They buy used clothes.

(h) There they say "colectivo."

Model 2 (Uno puede vs. se puede)

(T) comprar pan francés

(A) ¿Dónde se puede comprar
pan francés?

(B) Uno puede comprarlo en
la panadería Soto.

(a) conseguir casa

(b) tomar café

(c) ver una buena película

(d) cenar bien

(e) limpiar un vestido

(f) lavar el auto

(g) nadar

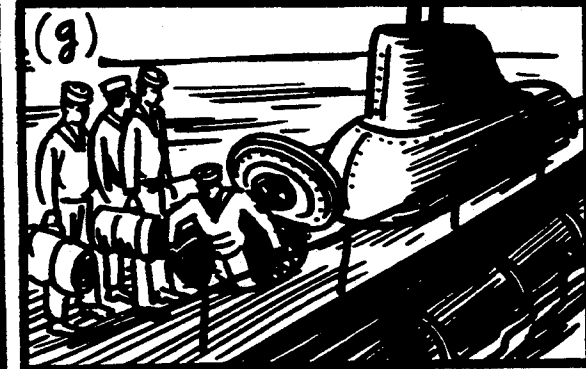
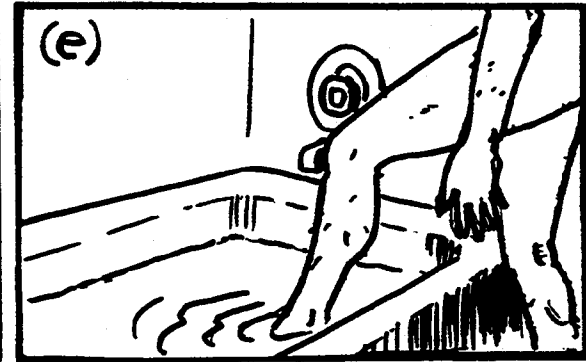
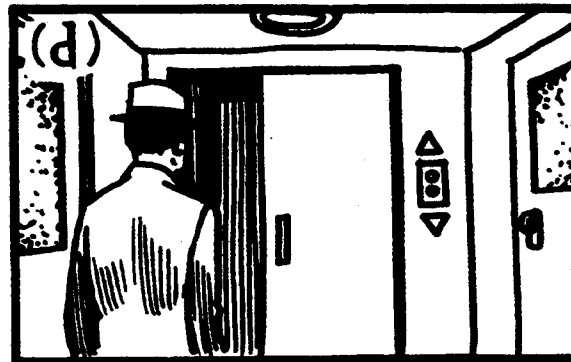
(h) llamar por teléfono

END OF FRAME 1



Step 1

Model 1



FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. uses meter and meterse(en) in appropriate contexts (review).
2. asks and responds to questions using the imperfect progressive.
3. asks and responds to questions using dejar, dejar + infinitive, and dejar de + infinitive.

FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Meterse vs. entrar)

Model 1 (Illustration)

- | | |
|---|--|
| (T) ¿Dónde se está metiendo el niño? | (A) El niño se está metiendo en la cama. |
| (a) ¿Dónde está entrando el señor? | |
| (b) ¿Dónde se metió la señorita? | |
| (c) ¿Dónde se está metiendo el piloto? | |
| (d) ¿A dónde va a entrar el hombre? | |
| (e) ¿Dónde se está metiendo el joven? | |
| (f) ¿A dónde va a entrar el científico? | |
| (g) ¿Dónde se están metiendo los marineros? | |

Step 2 (Meter, meterse)

Model 1

- (T) Did you put the tools
in the trunk?
- (A) ¿Metió las herramientas en el baúl? (B) Sí, las metí ahí.
- (a) Where were you hiding?
- (b) Did you get into the water (sea) this weekend?
- (c) Do you think that the minister goofed during his interview?
- (d) What are you putting in the desk drawer?
- (e) Do you get into many discussions?
- (f) Did you put your keys in your pocket?
- (g) Did the dog get into the garden?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Imperfect progressive)

Model 1

- (T) ¿Estabas durmiendo a las seis? (A) Sí, yo estaba durmiendo a las seis.
- (a) ¿Estabas saliendo cuando nosotros llegamos?
- (b) ¿Estaba lloviendo ayer al mediodía?
- (c) ¿Estabas leyendo cuando ellos te llamaron?
- (d) ¿Estaba Ud. practicando su pronunciación cuando yo entré?

- (e) ¿Qué estaban celebrando el otro día?
- (f) ¿Estabas tomando cerveza con ellos en el club ayer por la tarde?
- (g) ¿Qué estaba Ud. haciendo hoy a las ocho?
- (h) ¿Qué lecciones estaban repasando anoche?

Model 2

(T) yo - tomar lecciones de español

(A) Yo tomaba lecciones de español.

(B) Yo estaba tomando lecciones de español.

- (a) tú - escribir una carta
- (b) nosotros - empujar el auto
- (c) él - tocar el piano
- (d) ellos - vivir en Colombia
- (e) yo - lavar la ropa
- (f) el teniente - recoger los documentos
- (g) el público - elegir presidente
- (h) la profesora - presentar el diálogo

Model 3

(T) I was working when he came. (A) Yo estaba trabajando cuando él vino.

- (a) He was fixing the car at the motor pool yesterday.
- (b) I was finishing the work when the inspector left.
- (c) We were explaining our ideas to them when he appeared.
- (d) She was shouting when the police arrived.
- (e) I was sleeping when they came into the room.
- (f) We were having dinner at a friend's house that day.
- (g) They were asking why you were not able to come.
- (h) I was returning to my apartment to pick up my raincoat.

THIRD MANIPULATION

Step 1 (Dejar + infinitive)

Model 1

- (T) ¿Hasta que hora dejas salir a tus hijos? (A) Los dejo salir hasta las once.
- (a) ¿A qué edad lo dejaron manejar sus padres?
- (b) ¿Los dejan fumar a Uds. en el cine?
- (c) ¿Cuántas veces lo dejan escuchar las cintas?
- (d) ¿Los deja hablar en inglés el profesor?
- (e) ¿Lo dejan viajar al extranjero sin pasaporte?
- (f) ¿A qué hora los dejan salir de la escuela?
- (g) ¿Los dejan entrar al club sin corbata?
- (h) Durante su entrenamiento básico, ¿lo dejaban ver a sus padres?

Step 2 (Dejar de + infinitive)

Model 1

- (T) At what time did they stop studying last night?
- (A) ¿A qué hora dejaron ellos de estudiar anoche?
- (T) Don't fail to close the windows.
- (A) No dejes de cerrar las ventanas.
- (a) When they turned on the red light, the passengers stopped smoking.
- (b) Don't fail to call me tomorrow morning.
- (c) Why don't they stop complaining?
- (d) The secretary stopped typing when the reporter arrived.
- (e) Don't fail to invite that couple to the party.
- (f) Please, don't fail to come on time to the interview!
- (g) Darn! The computer stopped working.
- (h) Stop bothering us; we're busy.

Step 3 (Dejar: all uses)

Model 1

- (T) ¿Dejó Ud. en casa su maletín? (A) No, lo dejé en el auto-móvil.
- (a) ¿Dejan Uds. alguna luz prendida en su casa por la noche?
- (b) ¿Te dejaban tus padres salir de noche cuando eras niño?
- (c) ¿Quién le dijo: "No deje de practicar el español"?
- (d) ¿Deja Ud. propina cuando come en un restaurante?
- (e) ¿Dónde dejó el mecánico las herramientas?
- (f) ¿Cuándo dejó de llover?
- (g) ¿Hasta qué hora dejas ver televisión a tus hijos?

END OF FRAME 2



FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. _____ asks and responds to questions containing fijarse(en), and fijarse que + a fact (as intensifier).
2. _____ uses common irregular past participles as adjectives.

FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Fijarse(en))

Model 1

(T) él - el jeep

(A) ¿Se fijó él en el jeep?

(B) Sí, él se fijó (en el jeep).

(B) No, él no se fijó (en el jeep).

- (a) tú - la hora
- (b) Uds. - el horario
- (c) el mecánico - el radiador
- (d) Ud. - la fecha
- (e) el sargento - tu uniforme
- (f) ellos - el número de teléfono
- (g) ella - el letrero
- (h) tú - la dirección

Step 2 (Fijarse que)

Model 1

- (T) ¿Sabe Ud. el nombre del presidente de ese país? (A) Fíjese que no lo sé.
- (a) ¿Pudo Ud. hacer los ejercicios ayer?
- (b) ¿Nos invitaron a la fiesta?
- (c) ¿Sacaron ellos muchas fotografías en su último viaje?
- (d) ¿Está en buenas condiciones su grabadora?
- (e) ¿Sabe él cantar algo en español?
- (f) ¿Hicieron ellas los arreglos para el viaje?
- (g) ¿Nos dejan poner el auto delante del edificio?
- (h) ¿Descargaron el equipaje del vehículo?

Model 2

- (T) ¿Sabes si nos van a invitar a la fiesta? (A) Fíjate que no lo sé.
- (a) ¿Sabes si vamos a tener clases mañana?
- (b) ¿Sabes si ya hicieron los nuevos horarios?
- (c) ¿Sabes si van a cambiar el letrero del edificio?
- (d) ¿Ya terminaron la lección los del otro grupo?
- (e) ¿Vamos a tener vacaciones después del examen?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Abierto, escrito, hecho, muerto, puesto, resuelto)

Model 1

- (T) ¿Está resuelto ese asunto? (A) Sí, está resuelto.
- (a) ¿Hasta qué hora está abierta la agencia de viajes?
- (b) ¿Hubo muchos pasajeros muertos en el accidente aéreo?
- (c) Cuando viaja, ¿lleva puesto el cinturón de seguridad?
- (d) ¿Está resuelto el problema de estacionamiento en el centro de vehículos?
- (e) ¿Está hecho el horario de salidas de vuelos?
- (f) ¿Qué nombres están escritos en el certificado de inmunización?
- (g) ¿Hay que dejar el equipaje abierto cuando lo registra el inspector de aduana?

Model 2

(T) abrir la puerta

- (A) ¿Abrió la puerta? (B) La puerta ya está abierta.
- (a) escribir la composición
- (b) hacer los arreglos
- (c) morir la planta
- (d) poner la luz verde
- (e) resolver el negocio
- (f) abrir el banco

(g) hacer las maletas

(h) escribir las instrucciones

END OF FRAME 3

Situation A

Describe a trip you have taken in the past. Discuss the preparations that were required; supplies, equipment and clothing taken; modes of transportation used; your itinerary and sights seen; the good and bad points about the trip.

Situation B

Write a script for a travel advertisement for a Latin American country. Describe the points of interest, accommodations available, travel costs, etc. Present the advertisement orally to the class as if you were a radio announcer.

Situation C

Using the following list of verbs, Student A should begin with: "When I was _____, he (did something)." Student B will continue with: "When he (did something), we were _____." Student C continues with: "When we were _____, they (did something)." Continue the cycle until all verbs have been used but not repeated.

salir
llegar
leer
llamar
abrir
tomar
entrar

tocar
vivir
lavar(se)
trabajar
reparar
dormir
volver

poner(se)
venir
irse
dormir(se)
levantar(se)
servir

abastecimiento	supply
abierto	open
acuerdo (L. 14)	agreement; accord
de acuerdo	right; I agree; agreed
*amenaza	threat
arreglo	arrangement; repair
cantar	to sing
centro (L. 7)	center
centro de vehículos	motor pool
*cierto	true; right; certain
combustible	fuel
condición	condition
de (L. 1)	of
*de veras (que)	really; it is true
de acuerdo	right; I agree; agreed
dejar de	to fail (to)
*disfrutar (de)	to enjoy
escrito	written
fijarse (en)	to pay attention (to); to
fijese (fíjate) (que)	notice; to take note of
hacer (L. 9)	(just) imagine (that); you
hacer la maleta	know?; look; guess what?
hecho	to make; to do
hora (L. 5)	to pack (one's) suitcase
última hora	done
llegada	hour
meterse (en)	the last minute
¿dónde te metiste?	arrival
mismo (L. 10)	to get in (into)
por eso mismo	where were you hiding?
por (L. 3)	same
por eso (mismo)	that's precisely (exactly) why
preparativo	for
pronto (L. 24)	that's (precisely, exactly)
lo más pronto posible	why
resuelto	preparation
*rico	soon
salida	as soon as possible
*vecindario	resolved; solved; taken care of
vehículo (L. 14)	good; tasty; delicious
centro de vehículos	departure; exit
*veras	neighborhood; community
*de veras (que)	vehicle
	motor pool
	truth
	really; it is true

*Appear in Narrative only in this lesson

The vocabulary listed below is introduced in the Narrative as passive vocabulary, i.e., to be recognized and understood in context. These words will not be used as test items.

ahorrar(se)	to save (oneself)
costar trabajo	to be difficult
delicioso	delicious
estar (L. 1)	to be
¿está ya?	is it done yet?
humanidad	humanity
ignorar	to be ignorant of; not to know
seguir dándole	to keep at it

Look up the Spanish equivalents on the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

IDIOMS AND EXPRESSIONS

as soon as possible _____

at the last minute _____

Call me as soon as you finish. _____

Don't fail to write home. _____

from now on (L. 25) _____

I agree. (Agreed) _____

in spite of _____

it is said that ... _____

(Just) imagine (that)! _____

The fire is at the firehouse.
(L. 27) _____

of course (L. 25) _____

Really? _____

Rest assured. (L. 25) _____

That sure is hard! (L. 26) _____

that's precisely why ... _____

to be in agreement with _____

to goof (L. 25) _____

to pack (one's suitcases) _____

to pay attention _____

to stop smoking (Ls. 7, 25) _____

to take a walk (L. 26) _____

What's new? (L. 27)

Where were you hiding?

You can count on me. (L. 27)

You goofed again! (L. 25)

IRREGULAR PAST PARTICIPLES - USED AS ADJECTIVES

to die

Is he dead?

to do

The work is done.

to make

Look! "Made in Japan."

to open

Are the windows open?

to place

Did you say, "placed on the wall"?

to (re)solve

The problem is (re)solved.

to write

Is the letter written in Spanish?

LESSON 29

O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

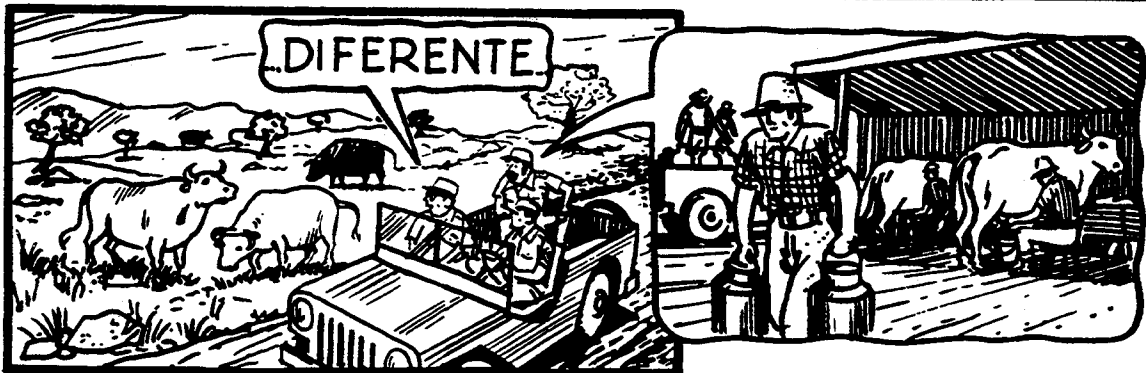
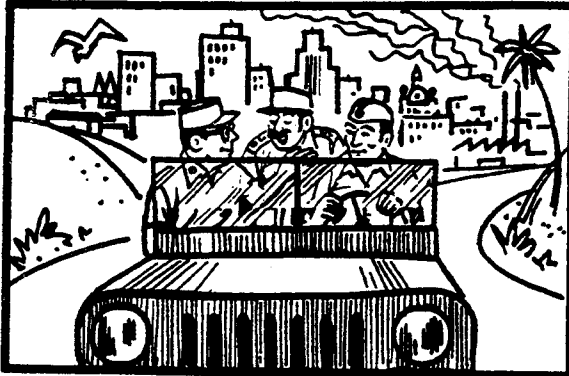
ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Describe the agricultural industries of a particular region of a Latin American country.

READING COMPREHENSION/WRITING SKILLS

2. Read an essay on the historical use of corn and answer questions in Spanish on the content.
3. Transcribe sentences and numbers from oral stimuli.





EN EL CAMPO

VEGA : ¡Gracias a Dios que ya estamos saliendo de la ciudad!
No hay como el aire puro del campo.

ANDERSON: ¿Cuándo fue la última vez que estuviste por aquí?

VEGA : Hace dos meses, cuando estuve recorriendo la zona con el Inspector General.

VEGA : En esos días se estaba cosechando el maíz, y los agricultores tenían mucho trabajo.

ANDERSON: Esta tierra parece muy fértil. Veo que se cultivan varios productos.

VEGA : Sí. Además de maíz, cultivan trigo y algodón.

(Diez kilómetros más adelante)

ANDERSON: ¡Cómo cambia el paisaje! ¡Qué diferente es esta región!

VEGA : Claro. Por acá, la ganadería es la industria principal.

IN THE COUNTRY

VEGA : Thank God we're getting out of the city! There's nothing like fresh country air.

ANDERSON: When was the last time you were out here?

VEGA : Two months ago, when I was touring the zone with the Inspector General.

VEGA : In those days, corn was being harvested, and the farmers had a lot of work.

ANDERSON: This land looks very fertile. I see that they grow various crops.

VEGA : Yes. Besides corn, they grow wheat and cotton.

(Ten kilometers farther on)

ANDERSON: How the landscape changes! This region is really different!

VEGA : Of course. Around here cattle raising is the main industry.

FRAME 1

- A. 1. ¿Ya están Vega y Anderson saliendo de la ciudad?
2. ¿Está puro el aire en el campo?
3. ¿Estuvo Vega en el campo hace dos semanas?
4. ¿Estuvo Vega recorriendo la zona con Anderson?
- B. 5. ¿Están entrando o saliendo de la ciudad?
6. ¿Está puro el aire en el campo o en la ciudad?
7. ¿Hace dos meses o dos semanas que Vega estuvo por ahí?
8. ¿Recorrió la zona con Anderson o con el Inspector General?
- C. 9. ¿De dónde están saliendo?
10. ¿Cuándo fue la última vez que Vega estuvo ahí?
11. ¿Qué estaba haciendo Vega la última vez?
12. ¿Con quién estuvo recorriendo la zona?
- D. 13. ¿Cómo está el aire en el campo?
14. ¿Por qué estuvo Vega en el campo la última vez?
- E. 15. ¿Sales de la ciudad los fines de semana?
16. ¿Está el aire más puro en el campo o en una ciudad?
¿Por qué?
17. ¿Cuándo fue la última vez que estuviste en un barco?
18. ¿Cuánto tiempo hace que estás aquí?
19. ¿Estuviste recorriendo esta ciudad con tus padres?
20. ¿Con quién estuvieron Uds. recorriendo la ciudad ayer?

FRAME 2

- A. 1. ¿Tenían mucho trabajo los agricultores cuando se estaba cosechando el maíz?
- 2. ¿Parece la tierra del campo muy fértil?
- 3. ¿Se cultivan various productos en esa zona?
- 4. Sólo cultivan maíz en esa zona, ¿verdad?
- B. 5. Cuando los agricultores tenían mucho trabajo, ¿se cosechaba el maíz o el algodón?
- 6. ¿Se cultiva un producto o se cultivan varios?
- C. 7. Cuando los agricultores tenían mucho trabajo, ¿qué se estaba cosechando?
- 8. ¿Cuántos productos se cultivan en esa tierra?
- 9. ¿Cuáles productos se cultivan, además del maíz?
- D. 10. ¿Por qué tenían mucho trabajo los agricultores?
- 11. ¿Cómo parece la tierra en esa zona?
- E. 12. ¿Se cosecha maíz en el estado de donde es Ud.?
- 13. ¿Siempre tienen los agricultores mucho trabajo?
- 14. ¿Tienen los militares mucho trabajo también?
- 15. ¿Tiene Ud. mucho trabajo todos los días?
- 16. ¿Cómo parece la tierra alrededor de esta ciudad?
- 17. ¿Sabe cuántos productos se cultivan en esta zona?
- 18. ¿Qué productos cultivan a diez kilómetros de aquí?

FRAME 3

- A. 1. ¿Piensa Anderson que el paisaje cambia?
- 2. ¿Es diferente la región diez kilómetros más adelante?
- 3. En esa región, la industria principal es el algodón, ¿verdad?

- B. 4. ¿Cambia o no cambia el paisaje diez kilómetros más adelante?
5. Esa región, ¿es diferente o igual a la otra?
6. En esa región, ¿es la ganadería la industria principal o el algodón?
- C. 7. ¿Qué cambia diez kilómetros más adelante?
8. ¿Dónde está la región que es diferente?
9. ¿Cuál es la industria principal, en esa región?
- D. 10. ¿Por qué cambia el paisaje diez kilómetros más adelante?
- E. 11. ¿Le parece a Ud. que el paisaje cambia diez kilómetros al sur de esta ciudad? ¿Por qué? ¿Cómo?
12. ¿En qué manera es esta región diferente a San Francisco?
13. Por acá, ¿cuál es la industria principal?
14. ¿Es la ganadería una industria importante en Argentina?



FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the preterite and preterite progressive (Review).

FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Review of preterite and preterite progressive)

Model 1 (Preterite)

(T) venir - él

(A) ¿Vino él ayer?

(B) Sí, vino a las doce.

(B) No, no vino ayer.

(a) estar enfermo - Ud.

(b) hacer los
ejercicios - tú(c) traer carta - el
cartero

(d) afeitarse - Ud.

(e) levantarse temprano
- Uds.(f) querer venir a clase
- él

(g) sentirse bien - ellas

(h) ponerse triste - tú

Model 2 (Preterite progressive)

- (T) ¿Hasta qué hora estuviste estudiando anoche? (A) Estuve estudiando hasta las once.
- (a) ¿Estuviste leyendo por mucho tiempo?
- (b) ¿Con quién estuviste cenando anoche?
- (c) ¿Qué programa de televisión estuvo viendo Ud. hasta las doce?
- (d) ¿Qué zona estuvieron recorriendo ayer: la agrícola o la ganadera?
- (e) ¿Hasta qué hora estuvo lloviendo aquí ayer?
- (f) ¿Con quién estuvo bailando el domingo?
- (g) ¿Dónde estuvieron construyendo la casa sus amigos?
- (h) ¿Cuánto tiempo estuvieron viviendo en el extranjero?

Step 2 (Preterite and preterite progressive - contrast)

Model 1

(T) él - recorrer la zona

(A) ¿Hasta qué hora estuvo recorriendo la zona?

(B) Él estuvo recorriendo la zona hasta las ocho.

(a) Uds. - trabajar

(b) el profesor - escuchar la radio

(c) ellos - servir la cena

(d) tú - bañarte

(e) Ud. - cenar

(f) la señora - leer

(g) Uds. - conversar

(h) tú - entrevistarlos

(i) Ud. - esperarme

Model 2

(T) I lived in Mexico until last year.

(A) Viví en México hasta el año pasado.

(T) I was living in Mexico until last year.

(A) Estuve viviendo en México hasta el año pasado.

(a) I worked in the factory until twelve.

(b) I was working in the factory until ten.

(c) He was reading the newspaper from eight to ten.

(d) Did you read the newspaper?

- (e) He was helping me at the mechanic's shop until Saturday.
- (f) He helped me at the mechanic's shop until Saturday.
- (g) I ate at the restaurant last night.
- (h) I was eating with my friends until twelve o'clock.

END OF FRAME 1

FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the imperfect and the imperfect progressive (Review).
2. responds to questions using agricultural terminology.

FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Review of imperfect and imperfect progressive)

Model 1 (Imperfect)

(T) cuándo - ir al campo

(A) ¿Cuándo iban Uds. al campo?

(B) Íbamos todos los fines de semana.

(a) a qué hora - escuchar las noticias

(b) dónde - ver televisión

(c) cuándo - estudiar

(d) dónde - vivir

(e) qué - discutir

(f) qué - tocar

(g) qué productos - cultivar

(h) qué marca de auto - manejar

Model 2 (Imperfect progressive)

- (T) Ud. - casa
- (A) ¿Qué estaba haciendo Ud. en casa? (B) Estaba descansando.
- (T) el profesor - el laboratorio
- (A) ¿Qué estaba haciendo el profesor en el laboratorio? (B) Estaba examinando a los oficiales.
- (a) el camarero - el restaurante
- (b) ellos - la cocina
- (c) el agricultor - el campo
- (d) tú - la ciudad
- (e) Ud. - la biblioteca
- (f) Uds. - la oficina
- (g) el capitán - el club
- (h) sus hijos - el cine
- (i) el cartero - el correo

Model 3 (Imperfect progressive and preterite)

- (T) comer (T) leer
- (A) ¿Estaba Ud. comiendo cuando entré? (B) No, no estaba comiendo; estaba leyendo.
- (a) descansar estudiar
- (b) afeitarse levantarse
- (c) desayunar dormir
- (d) trabajar leer
- (e) comer descansar

- | | |
|--------------|-----------|
| (f) almorzar | cocinar |
| (g) dormir | acostarse |
| (h) vestirse | bañarse |

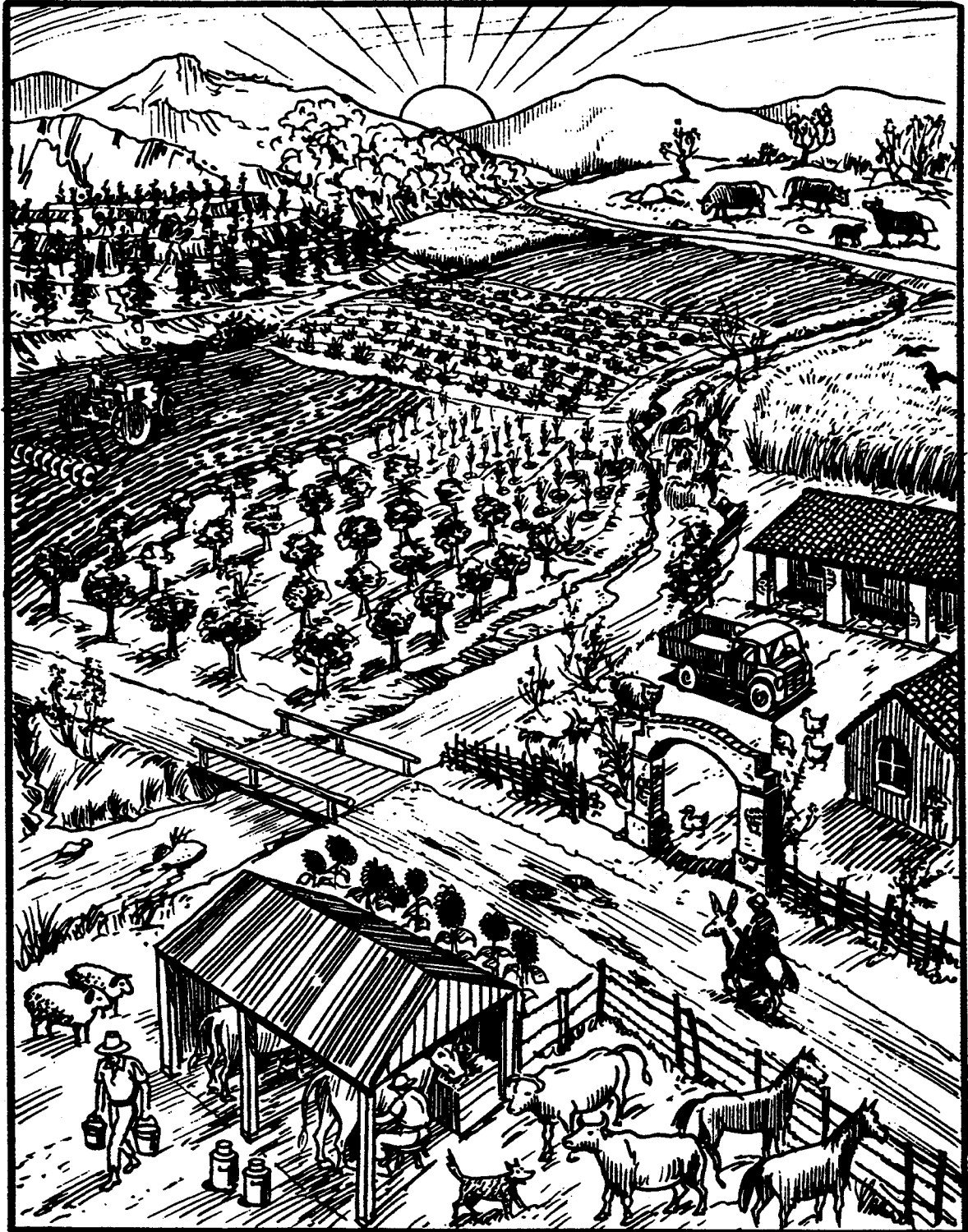
Model 4 (Imperfect and imperfect progressive)

- | | |
|--|--|
| (T) We were watching television that afternoon. | (A) Estábamos viendo televisión esa tarde. |
| (T) We used to watch television every afternoon. | (A) Veíamos televisión todas las tardes. |
-
- (a) He was examining the motor yesterday.
 - (b) He always used to examine the motor before leaving.
 - (c) The mechanic was repairing the train.
 - (d) The mechanic used to repair all the trains.
 - (e) He was celebrating Juan's promotion when I saw him.
 - (f) He would never celebrate his birthday.
 - (g) They were eating fish when he came in.
 - (h) They would never eat meat on Fridays.

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Agricultural terminology)

Model 1



Ésta es la granja del señor Alfonso Gutiérrez. Es una granja bastante grande y de tierra muy fértil, así que se cultiva una gran variedad de productos. Además, tiene muchos animales: caballos, vacas, ovejas, cerdos y otros. Como los cerdos siempre se metían en los terrenos de sus vecinos, tuvo que construir una cerca. Don Alfonso es muy trabajador y se levanta tempranísimo para salir en el tractor a trabajar en los campos. A veces lo usa para preparar la tierra antes de sembrar el trigo o el maíz; otras veces lo necesita para la cosecha del grano. También recorre los viñedos y los huertos para examinar los árboles y ver si la fruta está madura y en buenas condiciones, ya que los pájaros a veces se la comen. Cultiva principalmente manzanas y naranjas, además de las uvas.

(T) ¿Quién es el dueño de esta granja?

(A) Esta granja es de don Alfonso Gutiérrez.

(A) Don Alfonso Gutiérrez es el dueño de la granja.

(a) ¿Cómo es la granja?

(b) ¿Qué animales tiene don Alfonso?

(c) ¿Qué hacían antes estos animales?

(d) ¿Qué tuvo que construir?

(e) ¿Qué vehículos tiene en su granja?

(f) ¿Para qué necesita el tractor?

(g) ¿Dónde cultiva las frutas?

(h) ¿Cómo tiene que estar la fruta para cosecharla?

(i) ¿Qué frutas cultiva, y qué problemas tiene con ellas?

END OF FRAME 2



FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the present, preterite, and imperfect progressives (Review).
2. asks and responds to questions dealing with agricultural industry.

FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Review of present, imperfect, and preterite progressives)

Model 1 (Present progressive)

(T) Ud. - aprender

(A) ¿Qué está aprendiendo Ud.?
(B) Estoy aprendiendo español.

- (a) su esposa - cocinar
- (b) sus hijos - estudiar
- (c) su madre - servir
- (d) el sargento - oír
- (e) los agricultores
- cultivar
- (f) los campesinos -
cosechar
- (g) el trabajador -
sembrar

Model 2 (Imperfect progressive vs. present progressive)

(T) preparar la comida - Uds.

✓

(A) ¿Están preparando la comida? (B) No, la estábamos preparando hace una hora.

- (a) sembrar el maíz - ellas
- (b) arreglar el tractor - él
- (c) escuchar las noticias - tú
- (d) cosechar las uvas - Uds.
- (e) afeitarse - Ud.
- (f) vender fruta fresca - ellos
- (g) reparar la cerca - él

Model 3 (Imperfect progressive vs. preterite progressive)

(T) almorzar - Uds.

(A) ¿Estaban almorzando? (B) Sí, estuvimos almorzando hasta las dos.

- (a) descansar - tú
- (b) escribir - ella
- (c) ver televisión - Pedro
- (d) bañarse - Ud.
- (e) dormir - Uds.
- (f) bailar - los invitados
- (g) comer - ellos

Model 4 (Contrast of the present, preterite, and imperfect progressives)

- | | |
|---|---|
| (T) We are celebrating his birthday. | (A) Estamos celebrando su cumpleaños. |
| (T) We were celebrating his birthday when she called. | (B) Estábamos celebrando su cumpleaños cuando ella llamó. |
| (T) We were celebrating his birthday until ten o'clock. | (A) Estuvimos celebrando su cumpleaños hasta las diez. |
-
- (a) I am helping them fix the fence.
 - (b) They are working at the dairy.
 - (c) He is harvesting the wheat.
 - (d) She is sowing the corn.
 - (e) We are unloading the tractors.
 - (f) They are repairing the machinery.
 - (g) I am selling ripe apples.
 - (h) He is killing birds in the field.
 - (i) We are traveling around the farm.

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Agricultural industry)

Model 1

- (T) ¿Para qué se usa el algodón? (A) El algodón se usa para hacer ropa y otras cosas.
- (a) ¿Para qué sirve una cerca?
- (b) ¿Para qué se usan las uvas en California?
- (c) ¿En que parte del país se cultivan las mejores manzanas?
- (d) ¿Qué productos vienen de la vaca?
- (e) ¿Cuáles marcas de tractores son las más conocidas?
- (f) ¿Qué granos se envían en tiempos de emergencia al extranjero?
- (g) ¿En qué países se come más la carne de oveja?
- (h) ¿Sale más barato comprar las cajas de fruta en el almacén o en la granja?
- (i) ¿En qué lugares se usan todavía los animales para cultivar la tierra?
- (j) ¿De qué se hacen las tortillas en México y Centroamérica?
- (k) ¿En qué estados hay más agricultura?

END OF FRAME 3

Situation A:

Using the map of Amerindia, write out and then present orally a narrative describing the various agricultural industries of a particular region. You should include data on the following:

1. Name of region and location
2. Climate conditions affecting crops
3. Topographical features affecting kinds of agriculture
4. Hydrographic elements that impact on industry
5. Where products are processed (factories)
6. Where products are taken and sold.

Situation B:

Write three sentences for each of the following items, following the format of the model.

Model: to be writing a letter to parents

1. Les estoy escribiendo una carta a mis padres ahora.
2. Les estaba escribiendo una carta a mis padres ayer a las once.
3. Les estuve escribiendo una carta a mis padres anoche hasta las once.

A. to be studying Spanish

1. _____

2. _____

3. _____

B. to be fixing my typewriter

1. _____

2. _____

3. _____

C. to be playing the piano

1. _____

2. _____

3. _____

D. to be arguing with my mother-in-law

1. _____

2. _____

3. _____

E. to be feeling bad

1. _____

2. _____

3. _____

F. to be calling the office

1. _____

2. _____

3. _____

G. to be playing football

1. _____

2. _____

3. _____

H. to be using his car

1. _____

2. _____

3. _____

I. to be packing suitcases

1. _____

2. _____

3. _____

*actual	present; current
agrícola	agricultural
agricultura	agriculture
algodón (el)	cotton
*alrededor (de)	around
animal (el)	animal
árbol (el)	tree
caballo	horse
caja	box; crate
cerca	fence
cerdo	pig
cosecha	harvest
cosechar	to harvest
*crear	to create
*débil	weak
*descubrimiento	discovery
fértil	fertile
fresco	fresh
fruta	fruit
ganadería	cattle raising (breeding)
ganadero	cattle (adj.); cattleman
granja	farm
grano	grain
huerto	orchard
*indio	Indian
maduro	mature; ripe
maíz (el)	corn
manzana	apple
*mover (se) (Class A)	to move (oneself)
oveja	sheep
paisaje (el)	landscape; view; scenery
pájaro	bird
por	around
producto	product
puro	pure; clean; fresh
recorrer	to tour; to travel about around (in)
*sociedad	society
tortilla	omelette; corn pancake ("tortilla")
tractor (el)	tractor
trigo	wheat
uva	grape
vaca	cow
viñedo	vineyard

*Appear in Narrative only in this lesson

The vocabulary listed below is being introduced in the Narrative as passive vocabulary, i.e., to be recognized and understood in context. These words will not be used as test items.

a. de J.C.

adivino	<u>antes de Jesucristo</u> , Before
arqueólogo	Christ (B.C.)
astronomía	fortuneteller
autor	archaeologist
azteca	astronomy
barro	author
creación	Aztec
hasta	clay; mud
imperio	creation
inca	even
inteligencia	empire
latino	Inca
maya	intelligence
religioso	Latin (adj.)
unión (la)	Maya (n)
unir	religious
	union
	to unite

Look up the Spanish equivalents on the vocabulary list(s) and write them down next to the English terms.

AGRICULTURE AND CATTLE RAISING

agriculture	_____
agricultural machinery	_____
animal	_____
bird	_____
bull (L. 26)	_____
cattleman	_____
cattle raising	_____
cow	_____
dairy (L. 26)	_____
dam (L. 23)	_____
dirt road (Ls. 19, 23)	_____
empty (L. 27)	_____
farm	_____
farmer (L. 27)	_____
fence	_____
fertile	_____
field worker (Ls. 23, 26)	_____
fine cattle (derive "cattle")	_____
fuel (L. 28)	_____
full (L. 27)	_____
hard work (L. 6, 26)	_____

harvest

horse

it's cold (L. 9)

it's sunny (L. 9)

it's warm (L. 9)

it's windy (L. 9)

lake (L. 23)

mountain (L. 23)

orchard

paved road (Ls. 19, 23)

peasant (L. 27)

pig

river (L. 23)

sheep

storage (L. 26)

supplies (L. 28)

terrain (L. 23)

to grow (cultivate) (L. 27)

to load (L. 26)

to produce (L. 27)

to rain (L. 10)

to sow (L. 27)

to unload (L. 26)

tractor

tree

tropical (L. 23)

vineyard

weather (L. 9)

SOME PRODUCTS

apples

cheese (L. 22)

chickens (L. 6)

contaminated (L. 27)

corn

cotton

eggs (L. 6)

fresh

fruit

grain

grapes

green

ham (L. 6)

meat (L. 7)

milk (L. 6)

pure

ripe

wheat

LESSON 30

O B J E C T I V E S

By the end of this lesson, the student will be able to:

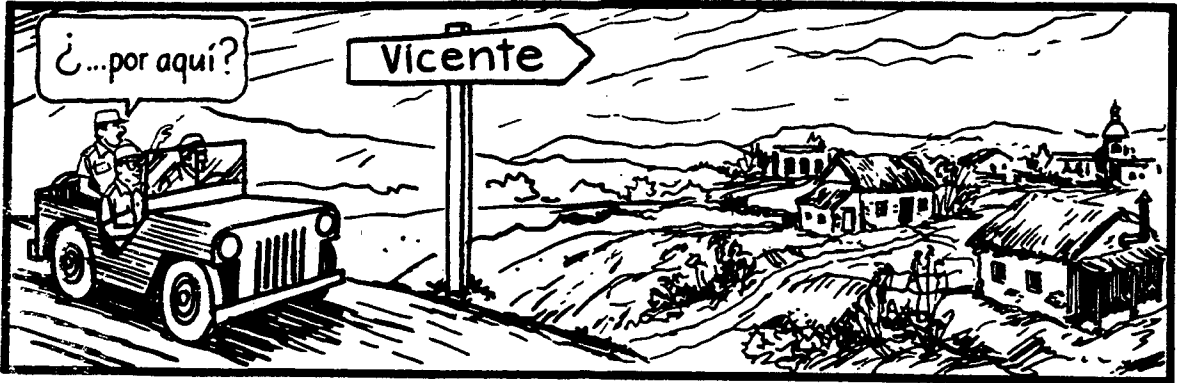
ORAL PRODUCTION/COMPREHENSION

1. Using a visual from a magazine or newspaper, give an oral presentation and answer questions on the activity going on.

READING COMPREHENSION/WRITING

2. Read a description of the discovery of oil in a country and answer multiple-choice questions in English on the content.
3. Write a detailed description of a personal acquaintance.





PASANDO POR UN PUEBLO DE PROVINCIA

VEGA : Nos estamos acercando a Vicente. Villa, ¿no dijiste que eras de por aquí?

VILLA : Sí, mi mayor, y como Ud. puede ver, en algunos de estos pueblos hay mucha pobreza. Por eso tantos como yo ingresan en el Ejército.

ANDERSON: Supe que el gobierno estaba llevando a cabo un extenso programa de urbanización.

VILLA : Es cierto. Pero, aunque todos los días están construyendo nuevas viviendas, todavía muchos no tienen servicio de agua potable ni alcantarillado.

ANDERSON: Es cuestión de tiempo, sargento. Poco a poco van a tener todo lo que necesitan.

VILLA : Ojalá.

PASSING THROUGH A PROVINCIAL TOWN

VEGA : We're nearing Vicente. Villa, didn't you say that you were from around here?

VILLA : Yes, Major, and as you can see, there's a lot of poverty in some of these towns. That's why so many like me join the army.

ANDERSON: I learned that the government was carrying out an extensive urbanization program.

VILLA : That's true. But although they're building new housing every day, many people still don't have drinking water or sewers.

ANDERSON: It's a matter of time, Sergeant. Little by little they're going to have all they need.

VILLA : I hope so.

FRAME 1

- A. 1. ¿Están pasando por un pueblo de provincia?
2. ¿Se están acercando a Santa Catalina?
3. ¿Es Villa de Vicente?
4. ¿Hay mucha pobreza en algunos de esos pueblos?
5. ¿Es verdad que muchos como Villa ingresan en el Ejército?
- B. 6. ¿Están pasando por un pueblo industrial o de provincia?
7. ¿Se están acercando a Santa Catalina o a Vicente?
8. ¿Hay mucha o poca pobreza en algunos pueblos?
9. ¿Hay mucha o poca gente de esos pueblos que ingresa en el Ejército?
- C. 10. ¿Están pasando por qué clase de pueblo?
11. ¿A qué pueblo se están acercando?
12. ¿De dónde es Villa?
13. ¿Qué hay en algunos de los pueblos?
14. ¿Qué hacen muchos jóvenes de los pueblos?
- D. 15. ¿Cómo son algunos de los pueblos?
16. ¿Por qué ingresan tantos en el Ejército?
- E. 17. ¿Cree Ud. que hay pueblos de provincia en los Estados Unidos? ¿Dónde?
18. ¿Es Ud. de por aquí?
19. ¿Hay mucha pobreza en los Estados Unidos?
20. ¿Por qué ingresa aquí la gente en el Ejército?

FRAME 2

- A. 1. ¿Estaba llevando a cabo el gobierno un programa de urbanización?
2. ¿Es extenso el programa?
3. ¿Están construyendo nuevas viviendas todos los días?
4. Las nuevas viviendas, ¿tienen servicio de agua potable?
5. ¿Tienen alcantarillado todas las casas?
- B. 6. ¿Está llevando a cabo el gobierno o el Ejército un programa extenso?
7. ¿Es un programa de urbanización o de pobreza?
8. ¿Están construyendo nuevas viviendas todos los días o cada dos años?
9. ¿Son muchos o pocos los que no tienen servicio de agua potable?
- C. 10. ¿Qué supo Anderson?
11. ¿Qué clase de programa es?
12. ¿Qué están construyendo todos los días?
13. ¿Qué no tienen todavía muchos de los pueblos?
- D. 14. ¿Por qué estaba llevando a cabo el gobierno ese programa?
15. ¿Cómo son muchos de los pueblos?
- E. 16. ¿Está llevando a cabo extensos programas nuestro gobierno? ¿Qué clase de programas?
17. ¿Tiene los Estados Unidos un programa de urbanización?
18. ¿Están construyendo muchas nuevas viviendas aquí, en este país?
19. ¿Hay servicio de agua potable en todos los pueblos de los EE. UU.?
20. ¿Qué otro(s) servicio(s) tiene que tener un pueblo?

FRAME 3

- A. 1. Según Anderson, ¿es cuestión de dinero?
- 2. ¿Van a tener pronto todo lo que necesitan?
- B. 3. Según Anderson, ¿es cuestión de tiempo o de dinero?
- 4. ¿Van a tener todo lo que necesitan muy pronto o poco a poco?
- C. 5. ¿Es cuestión de qué, según Anderson?
- 6. ¿Qué van a tener poco a poco?
- D. 7. ¿Por qué es cuestión de tiempo?
- E. 8. Para vivir bien aquí, ¿es cuestión de qué?
- 9. ¿Cómo va Ud. a aprender español? (poco a poco)
- 10. ¿Piensa Ud. que va a aprender bien el español? (Ojalá)

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support informed decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern data management. It discusses how advanced software solutions can streamline data collection, storage, and analysis, leading to more efficient and effective operations.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It stresses the importance of implementing robust security measures to protect sensitive information from unauthorized access and breaches.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It reiterates the importance of a data-driven approach and encourages the organization to continue investing in data management capabilities to stay competitive in the market.

FRAME 1 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions in the familiar and polite forms of the preterite and imperfect (Review of Lesson 25).
2. asks and responds to questions using the present progressive (Review of Lessons 26 and 27).
3. asks and responds to questions about common trades and professions (Review of Lesson 27).

FRAME 1 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Preterite)

Model 1 (Regular verbs)

(T) escuchar el programa

(A) ¿Escuchaste el programa? (B) Sí. Y Ud., ¿lo escuchó también?

- (a) celebrar tu cumpleaños
- (b) firmar la tarjeta
- (c) cortarse el pelo
- (d) examinar los documentos
- (e) conocer el museo
- (f) repasar las lecciones
- (g) lavarse las manos
- (h) perder las llaves

Model 2 (Irregular verbs)

(T) dar una fiesta

(A) ¿Diste una fiesta?

(B) Sí, di una fiesta.

- (a) ser profesor
- (b) hacer la tarea
- (c) tener que alquilar tu casa
- (d) saber lo que pasó
- (e) poner la fecha
- (f) traer el jabón
- (g) decir eso
- (h) leer el periódico
- (i) oír las noticias
- (j) repetir los ejercicios

Step 2 (Imperfect)

Model 1

(T) comer

(A) ¿Qué comías cuando eras niño?

(B) Comía arroz con leche.

- (a) leer
- (b) creer
- (c) decir
- (d) estudiar
- (e) tener que comer
- (f) preguntar
- (g) querer
- (h) hacer

Model 2

- (T) Juan, did you use to get sick every winter? (A) Juan, ¿te enfermabas (tú) todos los inviernos?
- (a) Sargeant, did you always invite them to your home before?
- (b) Ramona, did you use to drive so badly?
- (c) Major, what were you thinking about yesterday?
- (d) Pepe, why didn't you come to see me?
- (e) Don Arturo, who were you dancing with last night?
- (f) Doctor, did you know what I meant?
- (g) Alfredo, what were you putting in that drawer?
- (h) Professor, what time did you eat when you lived at home?
- (i) Buddy, what grades did you use to get in school?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Present/present progressive)

Model 1

(T) Ud. - estudiar

(A) Ud. nunca estudia.

(B) Pero ahora estoy estudiando.

(a) Mi esposa - cocinar

(b) Yo - discutir

(c) Esta linterna - funcionar

(d) En Arizona - llover

(e) Los tiempos - cambiar

(f) Blanco Nieves - dormir

(g) Esa pareja - saludar

(h) Tú - perder

(i) Aquí - hacer sol

(j) Estas alumnas - aprender

(k) Ud. - oír

Step 2 (Positioning of pronouns)

Model 1 (Reflexive verbs)

(T) Él se afeita.

(A) ¿Se está afeitando él?

(B) Sí, él está afeitándose.

(a) El empleado no se queja.

(b) La gasolina se acaba.

(c) Pepito no se asusta.

(d) Su abuelo se muere.

(e) Estos alumnos se tardan demasiado.

- (f) El pasajero se siente mal.
- (g) Nosotros nos enfermamos.
- (h) El niño se viste solo.

Model 2 (One object pronoun; direct or indirect)

(T) alquilar su casa - Ud.

(A) ¿Está alquilando su casa? (B) Sí, estoy alquilándola.

(B) Sí, la estoy alquilando.

- (a) leer el diálogo - nosotros
- (b) buscar mi libro - yo
- (c) amenazar al capitán - ellos
- (d) escribirles de sus casas - a ellos
- (e) construir nuevas barracas - ellos
- (f) repetir mis preguntas - yo
- (g) servir el almuerzo - ellas
- (h) visitarlos a Uds. - sus padres
- (i) esperarlo a Ud. - su amigo
- (j) darle buenas noticias - a su esposa

Model 3 (Combination of direct and indirect object pronouns)

(T) cortarle el pelo a él - ellos

(A) ¿Le están cortando el pelo a él?

(B) Sí, están cortándose.

(B) Sí, se lo están cortando.

(a) ponerse la corbata - Ud.

(b) arreglarle su auto - ellos

(c) sacarle punta al lápiz - yo

(d) ofrecernos un cigarrillo - él

(e) darle buenas notas a Ud. - ellas

(f) venderle su grabadora al capitán - Ud.

(g) registrarle los bolsillos a Ud. - ella

(h) cargarme el acumulador - el mecánico

THIRD MANIPULATION

Step 2 (Trades and professions)

Model 1

(T) un periodista

(A) ¿Dónde trabaja y qué hace un periodista?

(B) Un periodista trabaja en la oficina de un periódico. Escribe noticias para informar al público.

(a) un maquinista

(b) un zapatero

(c) un agricultor

(d) un bombero

(e) un pintor

(f) un cartero

(g) una mecanógrafa

(h) un relojero

(i) un cocinero

(j) un cantinero

(k) un panadero

Model 2

(T) en el campo

(A) ¿Quiénes trabajan en el campo?

(B) Los agricultores (los campesinos) trabajan en el campo.

(a) en las sastrerías

(b) en las oficinas de correos

(c) en las tiendas

(d) en las relojerías

(e) en las cocinas

(f) en los restaurantes

(g) en las zapaterías

(h) en los periódicos

(i) en las carpinterías

(j) en las escuelas

END OF FRAME 1

FRAME 2 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions using the preterite and imperfect progressive (Review of Lesson 28).
2. uses basic socio-economic terminology in appropriate contexts (Review of Lesson 29).

FRAME 2 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Contrast preterite/preterite progressive)

Model 1

(T) Ud. - comer

(A) ¿Comió Ud. en ese lugar? (B) Sí, ayer estuve comiendo allí.

- (a) Uds. - almorzar
- (b) el soldado - descansar
- (c) Ud. - bailar
- (d) Uds. - trabajar
- (e) las señoritas - cenar
- (f) su amigo - nadar
- (g) Ud. - dormir
- (h) los niños - bañarse



Step 2 (Contrast imperfect/imperfect progressive)

Model 1

- (T) ¿Qué escribía Ud. esta mañana? (A) Estaba escribiendo mis ejercicios.
- (a) ¿Qué estudiaba Ud. el año pasado?
- (b) ¿En qué viajaba el capitán antes?
- (c) ¿Hacia mucho frío anoche?
- (d) ¿Qué leían ayer por la tarde?
- (e) ¿A quién visitaba Ud. el domingo?
- (f) ¿Qué les decía yo hace poco?
- (g) ¿Qué lecciones estudiaban Uds. la semana pasada?
- (h) ¿Qué discutíamos el otro día?

SECOND MANIPULATION

Step 1 (Socioeconomic terminology)

Model 1

- (T) ¿Qué frutas le gustan de postre? (A) Me gustan las manzanas y las uvas.
- (a) ¿Qué clase de pan come Ud.?
- (b) ¿Dónde se producen buenos vinos?
- (c) ¿Qué cultivan en la zona central de California?
- (d) ¿Cuál es el lugar de origen del maíz?
- (e) ¿Qué granos exporta los Estados Unidos?

- (f) ¿Cuáles son los productos principales de una región ganadera?
- (g) ¿Se necesita petróleo para producir energía hidroeléctrica?
- (h) ¿Qué productos se importan en este país?

Model 2

(T) Are they importing products from Japan?

(A) ¿Están importando productos del Japón?

(B) Sí, están importando radios, televisores y automóviles.

- (a) When is wheat harvested?
- (b) Are the farmers on strike?
- (c) Is fruit always cut when it is ripe?
- (d) Are imported products better and cheaper?
- (e) Are there large forests in your state?
- (f) Are the more fertile lands being cultivated?
- (g) Is there much poverty in this country?
- (h) Where do they have a good paper industry?
- (i) What does the United States export?

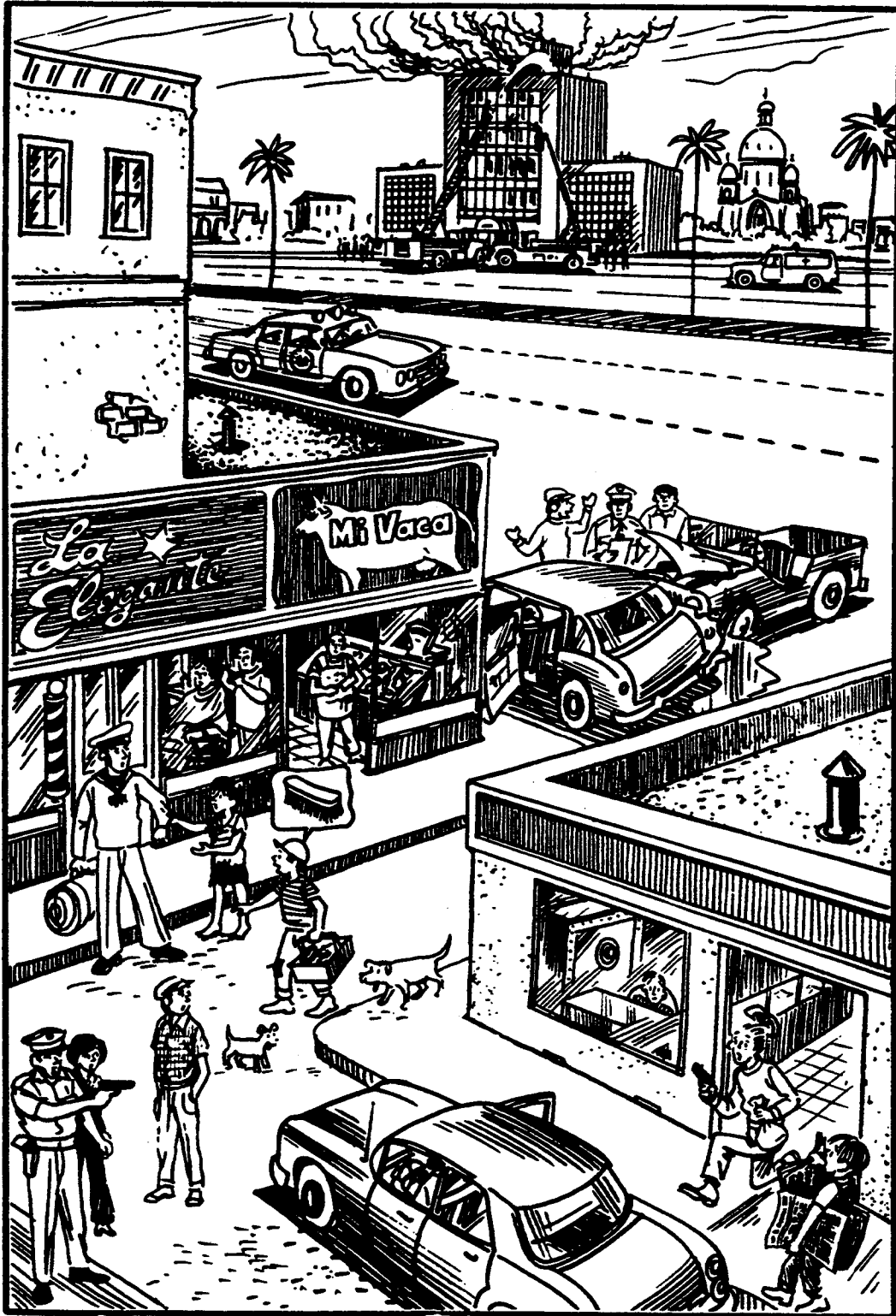
END OF FRAME 2

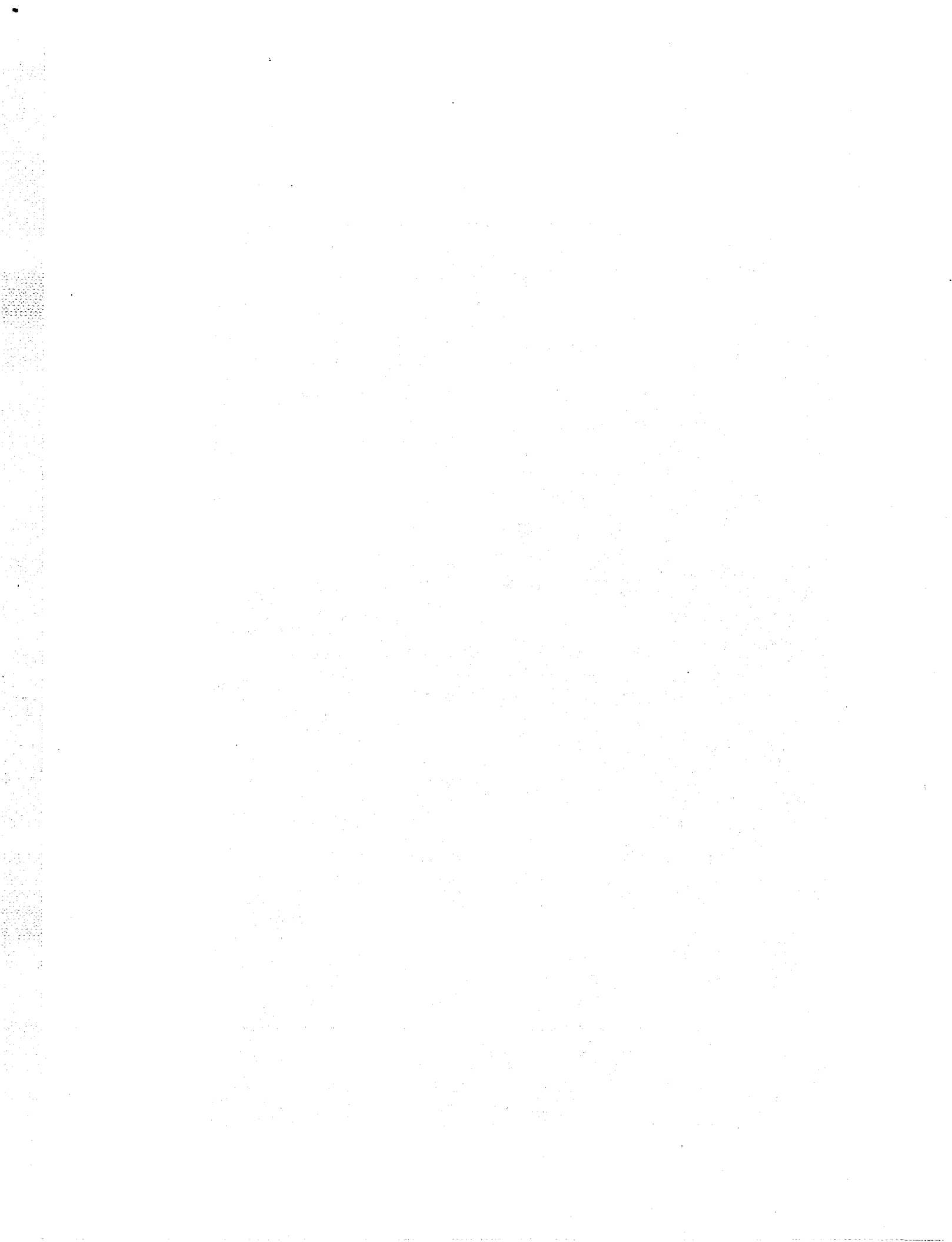


FIRST MANIPULATION

Step 1

Model 1





FRAME 3 - OBJECTIVES

Student:

1. asks and responds to questions with all known forms of the progressive (Review Lessons 25-30).
2. uses basic town and country terminology in contexts supported by visual stimuli.

FRAME 3 - MANIPULATION EXERCISES

FIRST MANIPULATION

Step 1 (Review of progressive; contrast with nonprogressive forms)

Model 1 (Use illustration)

(T) Who's coming out of the bank?

(A) ¿Quién está saliendo del banco?

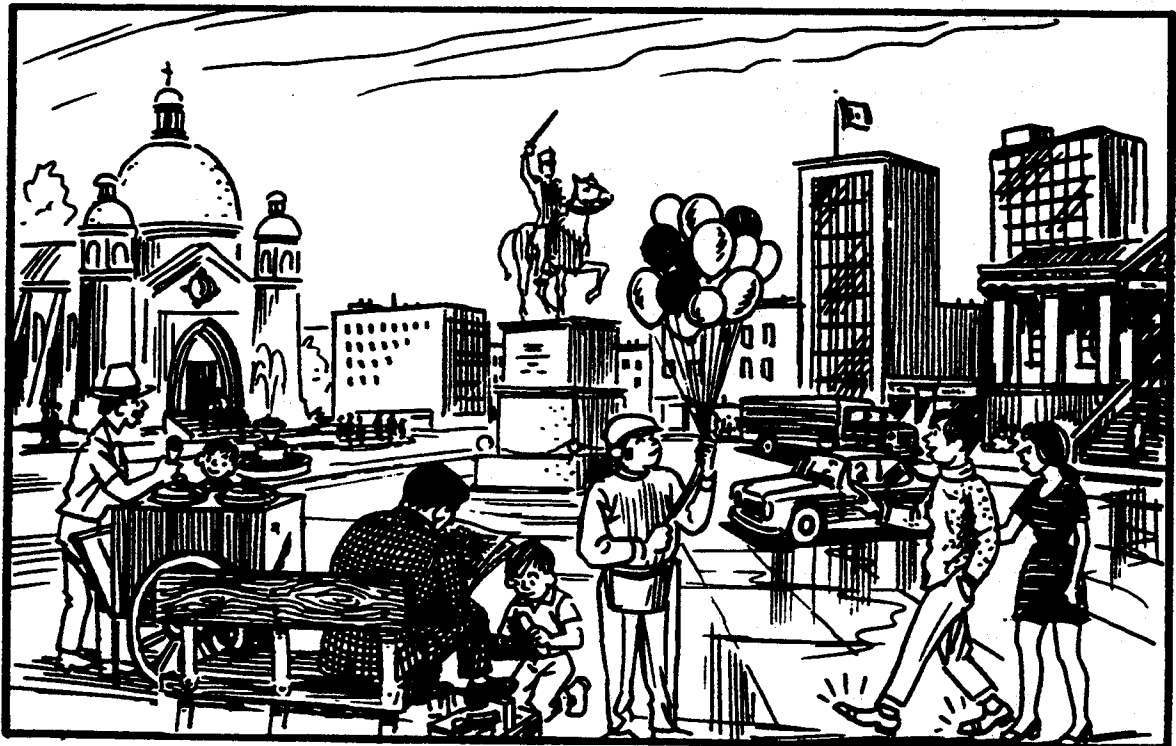
(B) Un ladrón está saliendo del banco.

- (a) What is the thief carrying?
- (b) What was the man doing in the car?
- (c) How long was he waiting?
- (d) Did anyone call the police?
- (e) When will they arrive?
- (f) Is there a policeman near the bank?
- (g) Who is watching?
- (h) How did the car accident happen?
- (i) What was the butcher doing?
- (j) How long was the building burning?

SECOND MANIPULATION

Step 1

Model 1



SECOND MANIPULATION

Step 1 (Town and country terminology)

Model 1 (Use illustration)

(T) Where are the boy and the girl?

(A) ¿Dónde están los muchachos? (B) Están en el centro (de la ciudad).

(a) What does the girl want to do?

(b) Why can't the boy do it?

(c) What do you think the girl tells the boy then?

(d) Does the boy agree?

(e) Where do they get off the bus?

(f) Did the shoemaker fix the boy's shoes?

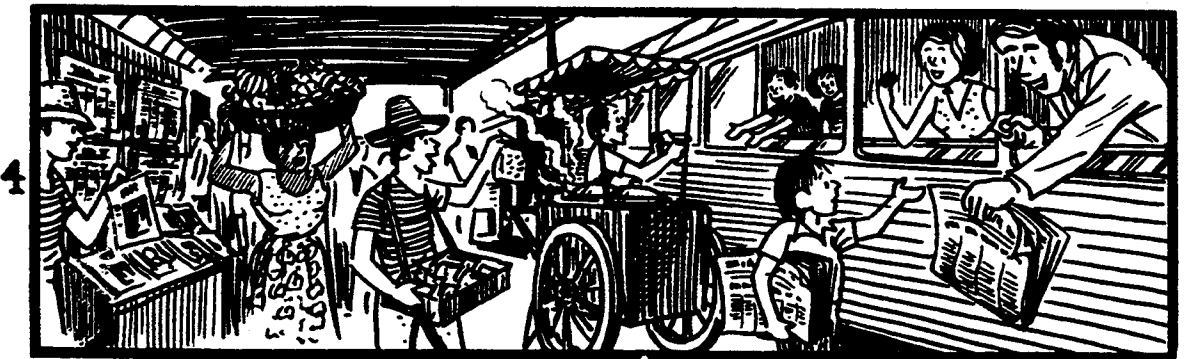
(g) Where do they go for a walk?

(h) Describe the plaza and buildings.

(i) Describe the people and vehicles at the plaza.

Step 1

Model 2



Model 2 (Use illustration)

- (T) Where is the train in the first picture?
- (A) ¿Dónde está el tren, en el primer cuadro? (B) Está en la estación.
- (a) What are the railroad employees doing?
- (b) What time do you think the train is going to leave?
- (c) Describe what the passengers and their relatives are doing.
- (d) In the second picture, what is the boy showing his family?
- (e) What means of transportation can be seen in this picture?
- (f) In the third picture, what is the girl asking her mother?
- (g) What do you think the boy is asking?
- (h) When they stop at a small station, who comes to the train, as shown in the fourth picture?
- (i) What are the vendors selling?

END OF FRAME 3



Situation A

Write out a short paper entitled: "My Favorite Friend" and present it orally to the class. Your friend can be fictitious or someone you actually know. In your presentation you should tell:

1. Where you first met this person and under what circumstances.
2. What kind of work the person does and where he or she lives now.
3. What you use to do together.
4. Why this person is your favorite friend.

Situation B

Find a picture in a magazine or newspaper which has considerable activity going on or which lends itself to background interpretation (i.e., what has gone on before).

Give a three-minute oral presentation on the picture. Fellow students will take notes and ask questions at the end of your presentation.

alcantarillado	sewers; sewerage
aunque	although; even though
*autoridad	authority
cuestión	matter; question
*desarrollo	development
exportar	to export
extenso	extensive
importar	to import
ingresar	to join; to enter
*observar	to observe; to watch
ojalá	I (let's) hope so; God willing
pobreza	poverty
poco (L. 6)	little
poco a poco	little by little
potable	drinking; drinkable
provincia	province
*riqueza	wealth; riches
urbanización	urbanization
vivienda	housing; dwelling
*Appear in Narrative only in this lesson	

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

The vocabulary listed below is being introduced in the Narrative as passive vocabulary, i.e., to be recognized and understood in context. These words will not be used as test items.

alegría	joy; happiness
causar	to cause
controlar	to control
crisis	crisis
descubrir	to discover
emanación	emanation
explorar	to explore
explotar	to exploit
habitante (el)	inhabitant
incendio	fire; conflagration
minero	mining
pantanosos	swampy
paralizar (a → c/e)	to paralyze
prender fuego	to set on fire
verificar (c → qu/e)	to verify
versión	version

Give the English equivalents of the Spanish sets of words. All are known, active vocabulary, with the exception of those marked with an asterisk (*). Try to derive the meaning of these from the corresponding active forms and have your instructor check them.

GROUP A

barba

barbero

barbería

carne

carnicero

carnicería

cerveza

cervecero

cervecería

enfermo

enfermera

enfermería

joya (L. 14)

joyero*

joyería*

leche

lechero

lechería

pan
panadero
panadería

reloj
relojero
relojería

zapato
zapatero
zapatería

GROUP B

examen
examinador*
examinar

pintura
pintor
pintar

toro
torero*
torear*

trabajo
trabajador
trabajar

traducción*
traductor
traducir

GROUP C

agricultura

agricultor

bomba

bombero

carta

cartero

ciencia*

científico

comandancia

comandante

mar

marinero

mecánica

mecánico

mecanografía*

mecanógrafa

sastrería

sastre

venta

vendedor

compra

comprador*
